

МІГРАЦІЯ



Видається за інформаційної підтримки Державної міграційної служби України
та за сприянням благодійного фонду «Співчуття»



Видання започатковане в лютому 2003 року

№ (3) 121, березень 2012

Розповсюджується безкоштовно

Привітання Президента України з нагоди Міжнародного жіночого дня 8 Березня Дорогі жінки!



Сердечно вітаю вас із прекрасним весняним святом – Міжнародним жіночим днем.

Ви є втіленням любові, вірності, ніжності, материнського тепла, і ваша виваженість і мудрість є запорукою миру і злагоди у суспільстві.

Висловлюю щиру повагу та вдячність кожній українській жінці за щоденне піклування про родину, активну життєву позицію, вагомий внесок у соціально-економічний розвиток нашої держави.

Як Президент України я робитиму все можливе, щоб ви жили в добрі й достатку, щоб здійснилися ваші мрії та сподівання.

Бажаю всім міцного здоров'я та сімейного благополуччя. Нехай кожен день буде для вас щасливим, сонячним і радісним.

Віктор ЯНУКОВИЧ

www.president.gov.ua

Два десятиліття - на варті правопорядку

26 березня 2012 року внутрішні війська МВС України відзначили ювілей – 20 років від Дня створення. 23 березня, напередодні ювілею, в Головному управлінні внутрішніх військ МВС України відбулися урочистості з цієї нагоди. В урочистих заходах взяв участь Президент України Віктор Янукович, який є Верховним Головнокомандувачем Збройних Сил України.

у зміцненні законності та правопорядку, зразкове виконання своїх службових обов'язків.

Із вітальним словом до військовослужбовців, працівників і ветеранів внутрішніх військ також звернувся Міністр внутрішніх справ України Віталій Захарченко. Він щиро подякував колегам за невтомну й самовіддану працю, ефективне виконання службових і бойових завдань, за внесок у зміцнення національної безпеки, захист мирного життя громадян.

– Покладаюся на ваш патріотизм, професіоналізм та відданість, які завжди знаходили найвищу оцінку в суспільстві. Впевнений, що внутрішні війська й надалі примножуватимуть свої славні традиції у справі гарантування порядку й законності. Зичу вам та вашим рідним щастя, міцного здоров'я, благополуччя та професійних успіхів. Бажаю наснаги та невичерпної енергії для виконання почесного обов'язку перед Вітчизною, – завершив своє поздоровлення міністр внутрішніх справ України.

На адресу Головного управління внутрішніх військ надійшло чимало святкових привітань з нагоди свята. Вітали правоохоронців і представники дипломатичного корпусу та міжнародних організацій.

Своє музичне привітання для воїнів правопорядку підготував і Академічний ансамбль пісні й танцю МВС України. До програми святкового концерту увійшли виступи дівочого гурту «Червоні



У своєму вітальному слові Глава держави висловив командуванню та всьому особовому складу внутрішніх військ МВС України вдячність за відданість українському народові, за сумлінну працю та високий професіоналізм у виконанні своєї справи.

– Сьогодні – день народження славетного військового формування незалежної української держави, професійне свято вартових правопорядку. Всі ці роки війська проходили випробування на міцність у кризових ситуаціях, умовах становлення молодшої української держави. На сьогоднішній день внутрішні війська є взірцем та, без перебільшення, елітним військовим формуванням з правоохоронними функціями, надійним захисником громадян.

За словами Віктора Януковича, внутрішні війська несуть нелегку службу, перебуваючи у постійній готовності прийти на допомогу в умовах кризових ситуацій та стихійних лих. Військовослужбовці бережуть державу від злочинних посягань та тероризму.

– Наш спільний обов'язок – зберегти громадянський мир та спокій, продовжити модернізацію країни, а головне, зміцнити віру суспільства в успіх нових загальнодержавних реформ – наголосив Президент України.

Після свого привітання Віктор Янукович вручені державні нагороди тим військовослужбовцям, які внесли вагомий внесок



маки», народних артисток України Валентини Степової та Єлеонори Скіданової, заслуженої артистки Марти Шпак. Ведучий концерту народний артист України Володимир Нечипоренко, як завжди, дивував вдячну аудиторію бездоганним гумором, енергією та оптимізмом.

Прес-служба ГУВВ МВС України
<http://mvs.gov.ua>

Голова ДМС України Микола Ковальчук прийняв Регіонального директора Міжнародної організації з міграції для країн Південно-Східної Європи, Східної Європи та Центральної Азії пані Ренате Гельд



27 березня 2012 року Голова Державної міграційної служби України Микола Ковальчук та Перший заступник Голови ДМС України Віктор Шейбут зустрілися з Регіональним директором Міжнародної організації з міграції для країн Південно-Східної Європи, Східної Європи та Центральної Азії пані Ренате Гельд.

На зустрічі Микола Ковальчук високо оцінив діяльність Представництва Міжнародної організації з міграції в Україні та подякував співрозмовниці за організацію дієвої співпраці з Державною міграційною службою України.

Ренате Гельд зазначила, що Міжнародна організація з міграції розглядає Державну міграційну службу України як головного партнера в Україні та висловила сподівання, що ДМС України найближчим часом завершить процес свого становлен-

ня та стане основним координатором всіх органів виконавчої влади в міграційній сфері.

Співрозмовники окреслили також можливості співпраці стосовно функціонування при ДМС України відділу інформації по країнах походження шукачів притулку, а також щодо забезпечення перекладу під час процедури розгляду заяв про надання статусу біженця.

Голова ДМС України та Регіональний директор МОМ підтвердили спільну зацікавленість у продовженні ефективного співробітництва у реалізації започаткованих проектів в Україні, а також впровадженні нових.

У зустрічі також взяла участь директор Департаменту у справах біженців та іноземців Наталія Науменко.



<http://dmsu.gov.ua>

Национальный университет «Одесская юридическая академия» - «Лидер международной деятельности»

1-3 марта в г.Киев прошла III международная выставка «Современные учебные заведения - 2012», которая была организована Министерством образования и науки, молодежи и спорта Украины, Национальной академией педагогических наук Украины и компанией «Выставочный Мир». Было представлено 765 ведущих учебных заведений, центров, предприятий, ассоциаций, издательств из 27 регионов Украины, а также участников из России, Чехии, Эстонии, Швейцарии, Словакии, Польши, США.

Национальный Университет «Одесская юридическая академия» впервые был представлен на данной выставке и сразу смог завоевать титул «Лидеры международной деятельности». Представители НУ «ОЮА» были награждены дипломом, которым подтверждается звание «Лидеры международной деятельности», хрустальной стелой с символикой выставки, а также дипломом «За активную работу по модернизации системы образования». Президент НУ «ОЮА» академик Сергей Кивалов и ректор НУ «ОЮА» Владимир Завальнюк были награждены почетными грамотами организаторов выставки за плодотворную организаторскую деятельность по повышению качества национального образования.

<http://onua.edu.ua/>



Читайте в номері:



Новини з регіонів.
Головне управління ДМС України
у Закарпатській області

стор. 4



Послання Пан Гі Муна
з нагоди Міжнародного
дня боротьби за ліквідацію
расової дискримінації

стор. 6



Відкрита трибуна
Чи потрібні Україні
біометричні
паспорти?

стор. 7



Проект «Местная интеграция
беженцев» в Одессе

стор. 10

Віталій Захарченко: «Налагоджена співпраця дає можливість результативно протидіяти міжнародній наркозлочинності»

До Міністерства внутрішніх справ України завітала делегація Федеральної служби по контролю за обігом наркотиків Російської Федерації.



Українську сторону представляли керівники різних структурних підрозділів на чолі з Міністром внутрішніх справ України Віталієм Захарченком. А з боку російських колег були присутні директор ФСКН Віктор Іванов та офіційний представник ФСКН Росії при Посольстві РФ в Україні Сергій Олефіров.

Метою зустрічі стало обговорення стану двостороннього співробітництва між Україною та Росією у сфері запобігання наркозлочинам.

- Проблема незаконного обігу наркотиків не обійшла жодну країну світу і вирішити її можна лише при об'єднанні спільних зусиль світового співтовариства, – зазначив Віталій Захарченко. – У Міністерстві внутрішніх справ України проводиться послідовна політика зміцнення і розширення

міжнародного співробітництва в цій сфері, насамперед з прикордонними країнами.

Саме таким прикладом стала оперативна співпраця правоохоронців двох країн. Від російських колег до українських оперативників надійшла інформація про те, що на території України переховується громадянин Росії, який знаходиться у розшуку на Багківщині за збут «важких» наркотиків. У ході спецоперації правоохоронцям вдалось вирахувати та затримати злочинця. За це співробітників Управління боротьби з незаконним обігом наркотиків УМВС України в Полтавській області нагородили відомчими нагородами ФСКН Росії «За сприяння органам наркоконтролю».



На сьогоднішній день проблема протидії поширенню наркоманії та незаконного обігу наркотиків для України має державне значення. Наркотики населення набула масштабів, які загрожують здоров'ю нації, соціальної

стабільності та безпеки держави.

Інформація, отримана МВС України під час здійснення заходів із протидії міжнародному наркобізнесові, свідчить про те, що в останні роки



територія України у багатьох випадках використовується наркогруппованними в якості транзитної для контрабандного переміщення наркотиків до Російської Федерації, а в окремих випадках – з Російської Федерації на територію Європи.

- Для ліквідації таких наркоканалів потрібна консолідація зусиль і тісна взаємодія спеціальних служб по боротьбі з наркобізнесом МВС України та ФСКН Росії. Налагоджена співпраця дає можливість результативно протидіяти міжнародній наркозлочинності, – на завершення підкреслив Віталій Захарченко.

Наостанок, голова відомства та директор ФСКН вирішили сподівання на подальшу плідну співпрацю й обмінялись пам'ятними сувенірами. УЗГ МВС України

Україна та Нідерланди обговорили подальше співробітництво поліцейських структур

Співробітництво між правоохоронними органами України та Королівства Нідерланди, участь голландських колег у підготовці української міліції до чемпіонату з фут-



болу Євро-2012, взаємодія в організації реадмісії – такими були основні питання, що розглядалися під час зустрічі заступника Міністра внутрішніх справ України Віктора Ратушняка та Повноважного Посла Королівства Нідерланди в Україні Пітера Яна Волтерса.

Посадовець МВС та дипломат обговорили деякі аспекти співпраці між поліцейськими структурами обох країн у рамках підготовки до проведення в нашій державі фінальної частини Євро-

ронціями в цьому напрямку є пріоритетним у Порядку денному асоціації «Україна-ЄС».

Крім того, представник керівництва МВС висловив подяку співрозмовникові за сприяння поліції Нідерландів у протидії кіберзлочинності, нелегальному обігові наркотиків, торгівлі людьми та нелегальній міграції.

Фахівці Державної міграційної служби України обговорили з очільником дипломатичної установи окремі моменти співпраці між міграційними службами обох країн, зокрема, деякі питання реадмісії.

Зі свого боку Посол



Королівства Нідерланди Пітер Ян Волтерс пообіцяв сприяти посиленню співробітництва між правоохоронними органами України і Нідерландів. За його словами, напередодні проведення в Україні фінальної частини Євро-2012 до нашої держави прибудуть голландські фахівці, які є експертами у питанні протидії футбольним правопорушенням.

Упевнений, що наше співробітництво слугувати-



ме на користь обох країн і сприятиме зміцненню безпеки на території Європи, – на завершення зазначив Віктор Ратушняк.

УЗГ МВС України

Приємні моменти скрасили робочу зустріч

Робочий візит Міністра внутрішніх справ України Віталія Захарченка до ГУМВС України в м. Києві ознаменувався врученням столичним правоохоронцям нових патрульних автівок.

Приводом для зустрічі стало не лише обговорення питань підготовки до фінальної частини Чемпіонату Європи по футболу «ЄВРО-2012» та забезпечення правопорядку під час цього спортивного форуму.

Віталій Захарченко вручив ключі від 55 нових автомобілів представникам патрульної служби для більш оперативного та якіснішого розкриття злочинів на вулицях столиці. Ці транспортні засоби оснащені по останньому слову техніки. Не оминув Міністр увагою й кожного з присутніх офіцерів, у дружній бесіді з якими поспілкувався про службу, навчання, сімейні і матеріальні проблеми, а також зупинився й на деяких робочих моментах.

Проте приємні сюрпризи на цьому не закінчилися.

Завдяки зусиллям правоохоронного відомства та Київської міської ради майже два десятки міліцейських родин нарешті

зможуть з легкістю зітхнути та переїхати у власні затишні оселі, про які вони мріяли не один день.

На даний момент ми прораховуємо різні варіанти, аби надати житло усім працівникам органів внутрішніх справ. Адже в одному лише Києві на черзі стоять 2 782 родини. Безумовно, це питання складне, але ми взяли за його вирішення, – зазначив Віталій Захарченко.



Майже 20 київських правоохоронців отримали з рук міністра ордери на житло. Дехто очікував на цей момент біля 30 років. Так, інспектор патрульної служби лінійного управління київського метрополітену Юрій Кошарський через 29 років служби нарешті отримав

довгоочікувану оселю, до якої він зможе переїхати разом із своєю дружиною та дорослою донькою.

Після урочистостей відбулася службова нарада з керівниками служб та підрозділів головного управління з питань забезпечення правопорядку на «Євро-2012». Під час якої пролунали питання щодо фінансового забезпечення в рамках підготовки до свята футболу, тісної співпраці правоохоронних органів разом із представниками міської адміністрації, прибуття та проживання у столиці делегацій уболівальників та поліцейських з країн-учасниць турніру, залучення стюардів та багато інших проблемних питань.

Наостанок, Міністр внутрішніх справ відвідав чергову частину, де ознайомився з роботою системи центрального управління нарядами міліції ЦУНАМІ. Вона дозволяє координувати дії міліцейських нарядів на території міста та оперативно розкривати злочини «гарячим слідом».

- Найближчим часом я побуваю на НСК «Олімпійському», аби побачити як проходять планові навчання особового складу міліції в рамках проведення футбольного свята, – зазначив Віталій Захарченко.

УЗГ МВС України



2012. Зокрема, це стосувалося інформаційної взаємодії між поліцією Нідерландів та українською міліцією.

За словами Віктора Ратушняка, правоохоронні структури Нідерландів займають лідируючі позиції у забезпеченні функціонування Національного футбольного інформаційного пункту, тому українські правоохоронці з готовністю вивчають досвід голландських колег. Він також зазначив, що питання співпраці між українськими та голландськими правоохо-

Керівник МВС проінспектував центральну футбольну арену країни

Як уболівальникам пройти на стадіон і уникнути тісняви, як не допустити можливих сутичок між



футбольними фанатами, як припинити можливі порушення громадського порядку на трибунах та прилеглий до стадіону території, інші можливі «больові точки» організації охорони громадського порядку під час проведення в Україні фінальної частини Євро-2012. Усі ці питання вивчав Міністр внутрішніх справ Віталій Захарченко під час інспектування головної спортивної арени країни.

Відвідування НСК «Олімпійський» було заплановане після робочої наради, що

відбулася напередодні у Головному управлінні МВС України в м. Києві. Відповідаючи на запитання журналістів, керівник МВС зазначив, що увага учасників інспектування буде прикута до вирішення практичних завдань організації забезпечення безпеки відвідувачів футбольних матчів Євро-2012, що були підняті під час робочої наради у столичному Главку міліції.

Зокрема, йшлося про те, як забезпечити безперешкодний підхід уболівальників до стадіону та не



допустити тісняви серед них під час здійснення їх пропуску через турнікети. Питання це досить значиме, оскільки будь-які огріхи в

роботі техніки або в діях персоналу стадіону чи правоохоронців можуть призвести до серйозних наслідків.



Також у зв'язку з цим обговорювалися питання взаємодії з Київською міською держадміністрацією, оскільки багато питань передбачають тісну співпрацю органів місцевої влади та правоохоронців. До таких, зокрема, відносяться: внесення змін у роботу громадського транспорту столиці у дні проведення футбольних зустрічей, проведення роз'яснювальної роботи серед уболівальників щодо проходу до стадіону, правил поведінки на ньому тощо. Крім того, розглядалася можливість збільшення кількості вхідних турнікетів за позитивним

прикладом технічного обладнання донецької «Донбас-арени».

Віталій Захарченко зазначив, що до охорони громадського порядку у дні проведення футбольних зустрічей лише у Києві буде залучатися до 7 тис. правоохоронців. Спільно з ними правопорядок допомагатимуть забезпечувати стюарди та волонтери.

Побував очільник МВС і у службових приміщеннях спортивної арени, аби побачити, яким чином буде організована на стадіоні робота штабу охорони громадсь-



кого порядку під час проведення футбольних матчів. Зокрема, Віталієві Захарченку було продемонстровано роботу системи

відеоспостереження, якою обладнано спорткомплекс, а також приміщення, де будуть розташо-



вуватися працівники екстрених служб.

За словами Міністра внутрішніх справ, він збирається відвідати футбольний матч, що відбудеться на НСК «Олімпійський» найближчим часом.

– Я обов'язково побуваю тут під час одного з матчів, аби на власні очі побачити, яким чином організована робота, а також для того, аби виявити проблемні моменти та вирішити їх у подальшому, – підкреслив Віталій Захарченко.

УЗГ МВС України

Представники ДМС України взяли участь у круглому столі «Україна 2020: хто живе на цій землі?»

20 березня 2012 року Український інститут публічної політики провів круглий стіл «Україна 2020: хто живе на цій землі? Демографічні та міграційні тенденції, загрози та можливості наступного



десятиріччя», в якому взяли участь директор Департаменту у справах біженців та іноземців Наталія Науменко та начальник Управління міжнародної діяльності та зв'язків з громадськістю Олексій Горашенков.

У засіданні також взяли участь представники інших органів виконавчої влади, наукових та експертних кід, які опікуються питаннями демографічного та міграційного вимірів безпеки України. Даний круглий стіл є шостим публічним заходом у рамках проекту «Україна 2020: стратегії безпеки», головною метою якого є створення загальної картини можливого розвитку України у найближчі 10 років у контексті безпекових проблем, а також створення можливих шляхів їх вирішення.

На засіданні відбулась презентація аналітичного дослідження «Україна 2020: демографічний та міграційний виміри безпеки»,

в якому обґрунтовано причини демографічної ситуації, в якій опинилася Україна, наявні виклики, загрози та можливості, а також прогнози можливого стану справ у сфері міграції та демографії через вісім років.

Серед основних питань для обговорення особливу увагу було приділено таким:

– Які глобальні та суто українські тенденції будуть визначати демографічну та міграційну ситуацію в Україні протягом наступного десятиріччя?

– Чи може міграція стати ефективною відповіддю на демографічні проблеми в державі?

– Політика адаптації мігрантів: з якими проблемами стикаються держави світу і як Україні уникнути ці помилки?

– Яким є та має бути зміст міграційної політики України? Тенденції розвитку міграційної ситуації до 2020 року.



Директор Департаменту у справах біженців та іноземців Наталія Науменко освітила у своїй доповіді перспективи розвитку міграційної політики України.

www.dmsu.gov.ua

Представник Державної міграційної служби України взяв участь у відеоконференції МІРПАЛ



(МІРПАЛ). Цей відеоміст продовжив серію відеоконференцій учасників мережі МІРПАЛ по обговоренню актуальних проблем трудової міграції в країнах СНД. Серед запрошених були представники

28 березня 2012 року представник Державної міграційної служби України взяв участь у відеоконференції Мережі практиків в галузі міграції та грошових переказів Світового банку

державних та наукових установ, а також міжнародних і неурядових організацій. Під час відеоконференції була обговорена доповідь Центру інтеграційних досліджень Євразійського банку розвитку «Трудова міграція в ЄС: Аналіз економічного ефекту та інституційно-правових наслідків набуття чинності угодами в галузі трудової міграції».

За результатами даного заходу будуть розроблені пропозиції стосовно удосконалення політики в галузі трудової міграції на просторі СНД, які будуть направлені на розгляд відповідних національних відомств.

www.dmsu.gov.ua

МЗС запроваджує видачу карток представника іноземного ЗМІ



За офіційним роз'ясненням Міністерства закордонних справ в Україні запроваджується практика видачі карток представника іноземного засобу інформації замість скасованої минулого року акредитації для іноземних ЗМІ прес-службою відомства.

Працівники засобів масової інформації, які здійснюють свою професійну діяльність

в Україні, можуть отримати зазначену картку в Департаменті інформаційної політики МЗС на добровільній основі за умови подання необхідних документів. Наявність такого посвідчення не буде обов'язковою для роботи представників іноземних ЗМІ в Україні. Посвідчення розроблене лише для полегшення роботи іноземних журналістів в Україні. Якщо представнику іноземного ЗМІ для здійснення професійної діяльності необхідно отримати візу для в'їзду в Україну, транзитного проїзду через її територію та подальшого перебування на території України, він має керуватися Законом України «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства» від 22.09.2011 № 3773-VI.

www.dmsu.gov.ua

Республіка Македонія призупинила візовий режим для громадян України до 15 березня 2013 року



Македонія призупинила візовий режим для українців на рік, до 15 березня 2013 року – таке рішення Уряду Республіки Македонія. Згідно із зазначеним рішенням, громадяни України, які відвідуватимуть Македонію терміном до 90 днів протягом 180 днів з дати першого в'їзду, в'їжджатимуть на її територію за наявності дійсного паспорту для в'їзду за кордон (прізного документа дитини), полісу медичного страхування та підтвердження фінансового забезпечення із розрахунку 50 євро на день перебування.

Для в'їзду на територію Республіки

Македонія у період до 15 березня 2013 року від громадян України не вимагатиметься пред'явлення оригіналу запрошення, завіреного відповідним державним органом Республіки Македонія, або туристичного ваучера, як це передбачено Угодою між Кабінетом Міністрів України та Урядом Республіки Македонія про взаємні поїздки громадян від 06.02.2010 р. Громадяни України, які здійснюють поїздки до Македонії наземним транспортом, повинні потурбуватися про оформлення дво- або багаторазових віз для транзитного перетину території Румунії, Болгарії або інших країн. Таку інформацію було повідомлено речником МЗС на брифінгу 27 березня 2012 року.

Крім того, на брифінгу було приділено увагу обговоренню таких питань: засідання Президії Української Всесвітньої координаційної ради та парафування Угоди про асоціацію між Україною і Європейським Союзом.

www.dmsu.gov.ua

Голова Державної міграційної служби України Микола Ковальчук взяв участь у засіданні Координаційного центру з виконання Плану дій щодо лібералізації Європейським Союзом візового режиму для України



15 березня 2012 року Голова Державної міграційної служби Микола Ковальчук взяв участь у восьмому засіданні Координаційного центру з виконання Плану дій щодо лібералізації ЄС візового режиму для України під головуванням Першого віце-прем'єр-міністра України Валерія Хорошковського. Відкриваючи засідання, Перший віце-прем'єр-міністр України Валерій Хорошковський наголосив на необхідності

якнайшвидшого ухвалення Верховною Радою урядового законопроекту про біометричні паспорти і зазначив, що до кінця квітня органи державної влади мають забезпечити виконання доручення Президента України Віктора Януковича стосовно схвалення актів, передбачених Планом дій щодо лібералізації ЄС візового режиму.

Серед питань порядку денного, що обговорювались на засіданні, важливу увагу приділено ухваленню Закону України про документи, що посвідчують особу, підтверджують громадянство України, дають право на виїзд з України та в'їзд в Україну, а також пов'язаних з ним нормативно-правових актів.

Окрему увагу було зосереджено на завершенні законодавчої роботи у сфері управління

міграцією та вдосконалення захисту персональних даних.

Заслуховувались питання, пов'язані з управлінням міграцією та захистом прав біженців:

– ухвалення проекту Закону України «Про внесення змін до деяких законів України щодо реєстрації місця проживання та місця перебування фізичних осіб в Україні»;

– ухвалення нормативно-правових актів, необхідних для імплементації Законів України «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства», «Про біженців та осіб, які потребують додаткового або тимчасового захисту».

Крім того, під час засідання було детально обговорено стан опрацювання з Адміністрацією Президента України проекту Стратегії боротьби з дискримінацією в Україні щодо здійснення прав і свобод особистості.

<http://www.dmsu.gov.ua>

Перший заступник Голови ДМС України Віктор Шейбут провів зустріч з представником в Україні Міграційної служби при Уряді Республіки Таджикистан Нарзулло Самієвим



14 березня 2012 року Перший заступник Голови Державної міграційної служби України Віктор Шейбут прийняв представника в Україні Міграційної служби при Уряді Республіки Таджикистан Нарзулло Самієва.

На початку зустрічі Перший заступник Голови ДМС України привітав співрозмовника з новим призначенням та побажав йому успіхів у важливій діяльності в Україні.

Співрозмовники констатували, що міграційні органи України та Таджикистану, які знаходяться на етапі становлення, мають спільні цілі та завдання стосовно захисту законних прав та інтересів мігрантів, а

також створення дієвої системи управління міграційними потоками. Віктор Шейбут ознайомив співрозмовника з основними етапами розбудови Державної міграційної служби України та повідомив, що наразі триває процес нормативно-правового регулювання питань, які належать до компетенції Служби.

В свою чергу Нарзулло Самієв поінформував про кількісний та якісний склад представників таджицької діаспори в Україні та зазначив, що більшість громадян Таджикистану, які перебувають в Україні, добре структуровані до відповідної національної громади.

Співрозмовники досягли домовленості про шляхи подальшої співпраці та наголосили на важливості оперативного вирішення можливих проблемних питань, що виникають у громадян Таджикистану в Україні.

<http://www.dmsu.gov.ua>

Європарламент планує збільшити допомогу країнам-членам ЄС на розселення біженців

21 березня 2012 року Комітет з питань громадянських свобод Європарламенту підтримав пропозицію Єврокомісії стосовно збільшення допомоги країнам-членам ЄС на розміщення біженців в рамках нової Спільної програми розселення в ЄС, ухваливши відповідне рішення на своєму засіданні.

Програма передбачає посилення ролі ЄС у забезпеченні міжнародного захисту, передусім вразливим групам осіб, таким як жінки чи неповнолітні у тісному співробітництві з Управлінням Верховного Комісара ООН у справах біженців.

Підтримана Комітетом Європарламенту програма передбачає розселення в ЄС частини біженців, які вже отримали статус за межами ЄС. Мова йде про треті країни, тобто країни що розвиваються, оскільки більшість із них, виконуючи свої міжнародні зобов'язання та надаючи статус біженця, не завжди мають достатньо ресурсів для інтеграції та захисту великої кількості біженців.

За даними УВКБ ООН, 172 000 осіб потребують розселення лише в 2012 році, в той час як загальне число місць для переселення складає лише близько 80 000. У 2010 році у країні ЄС переселено близько 4700 осіб, що складає лише 4,4% із загального числа переселених у всьому світі того року, що далеко відстає від показників

США (близько 54 000 біженців) і Канади (близько 6700).

Основною метою програми є заохочення держав-членів ЄС збільшувати число розміщених біженців шляхом розширення списку тих, чиє переселення буде фінансуватися за рахунок Європейського фонду біженців, особливо вразливих категорій осіб (дітей і жінок з груп ризику, безпритульних неповнолітніх, осіб з серйозними медичними потребами і, на прохання Європарламенту, біженців, які потребу-

ють розселення біженців, Комітет Європарламенту вважає за необхідне збільшити виплати країнам-членам з бюджету ЄС. Так, схвалені пропозиції передбачають, що за перший рік проживання біженців країни-члени отримуватимуть до 6 тис. євро на біженця, за другий рік – 5 тис. євро, за третій і подальші роки – 4 тис. євро. На сьогодні ж сума виплат з бюджету ЄС на біженців, незалежно від терміну їх проживання, не перевищує 4 тис. євро на рік.

На сьогоднішній день лише 13 держав-членів ЄС створили щорічні програми переселення, а саме: Швеція, Данія, Фінляндія, Нідерланди, Великобританія, Ірландія, Португалія, Франція, Румунія, Чехія, Іспанія, Угорщина та Болгарія.

Спільна програма розселення в ЄС була раніше схвалена Європарламентом і Радою ЄС. Європейський парламент буде голосувати за неї в цілому 29 березня ц.р. У разі прийняття, держави-члени ЄС повинні будуть до 1 травня 2012 року надіслати Комісії підрахунки щодо числа осіб, яких вони будуть розселяти в наступному році.

Програма розпочне діяти в 2013 році. Майбутнє переселенської політики ЄС буде обговорюватися в контексті наступної фінансової перспективи 2014-2020 рр..

<http://www.dmsu.gov.ua>



Головне управління Державної міграційної служби України у Закарпатській області



**Начальник Головного управління
Державної міграційної служби у
Закарпатській області
Михайлишин Ігор Володимирович.
Біографія**

Михайлишин Ігор Володимирович. 1964 року народження, освіта вища. У 1991 році закінчив відділення журналістики Львівського державного університету ім.І.Франка. У 2003 – Ужгородський Національний університет, спеціальність "правознавство". У 2009 році – факультет післядипломної освіти УжНУ, спеціальність "міжнародні відносини". У 1991 році працював кореспондентом газети "Новини Закарпаття" Закарпатської обласної Ради народних депутатів.

З 1993 по 1997 роки - інспектор з пропаганди та агітації ДАІ УМВС України в Закарпатській області, старший інспектор відділення дорожньо-патрульної служби.

З 1997 по 2007 роки - заступник начальника відділу паспортно-реєстраційної та міграційної роботи, начальник відділення паспортної роботи - заступник начальника відділу паспортно-реєстраційної та міграційної роботи управління адміністративної служби міліції УМВС України в області, заступник начальника УГРФО УМВС України в Закарпатській області.

З 2007 року по 2011- начальник управління у справах громадянства, імміграції та реєстрації фізичних осіб УМВС України в області.

13 жовтня 2011 року призначений на посаду начальника Головного управління Державної міграційної служби України в Закарпатській області.

Міграційна служба краю знаходиться на завершальній стадії становлення і реорганізації, коли на виконання Указу Президента України від 6 квітня 2011 року "Питання Державної міграційної служби України" функції від підрозділів Департаменту у справах громадянства, імміграції та реєстрації фізичних осіб МВС і Департаменту у справах біженців Держкомітету у справах національностей та релігій поступово переймають підрозділи ДМС. Продовжується документування населення паспортами громадянина України, яких видано майже півтора мільйона. У тому числі в цьому році – майже 6 з половиною тисяч.



**Зустріч з провідним консулом
Угорщини в Ужгороді**

На стан міграції в регіоні суттєво впливають низка чинників, серед них - близькість кордонів, економічні труднощі, чисельні родинні зв'язки за кордоном. Слід зазначити, що період міграційного буму, який мав місце у другій половині 80-х - початку 90-х років, поступово переходить до відносно стабільності та суттєвого зменшення міграційного обороту і за останні десять років практично залишається незмінним. Кількість тих, хто змінив місце проживання (родинно-побутовий чинник), коливається від 15 до 11 тисяч осіб щорічно, а це один – півтора відсотка від усіх краян. Однак останні п'ятнадцять років в області спостерігається міграційне сальдо з від'ємним показником. В умовах несприятливої демографічної ситуації щорічне міграційне скорочення населення продовжує негативно впливати на його статево-вікову структуру, освітній і професійний рівень. Саме на Закарпатті проживає наймолодше в державі населення. Середній вік в Україні - 36,5 років, для краю цей показник складає 32 роки.

У загальному обсязі на міждержавну міграцію торік припадало близько 6 відсотків, решта - на регіональну та міжрегіональну міграцію. Щодо останньої, то найбільше закарпатців виїхало у Львівську область, місто Київ, Івано-Франківську, Київську та Харківську області. У міждержавній міграції останнім часом спостерігається стабільна тенденція до зменшення кількості тих, хто виїхав на постійне місце проживання за кордон. Так, минулого року територіальною міграційною службою оформлено виїзд на ПМП 310 жителям області, а в 2007 році ця цифра була вдвічі більшою. Головними країнами для еміграції для закарпатців традиційно залишаються Угорщина та Чехія, з якими область пов'язана історично, а також Росія, куди спрямовані потоки трудових мігрантів.

Однак крім законної міграції існує і так звана "тіньова". Чимала кількість нелегальних мігрантів – громадян країн Південно-Східної Азії, Близького та Середнього Сходу, Африки – почала з'являтися на Закарпатті ще з середини 90-х після декриміналізації статті про порушення державного кордону. Через своє географічне розташування, у функціонуючих на даний час каналах нелегальної міграції, область розглядається виключно як транзитна територія на шляху прямування нелегалів до країн Єврозони і є ключовим регіоном, у якому здійснюється накопичення, формування груп та наступне їх переправлення через державний кордон. Лише за останні три роки прикордонниками, співробітниками УМВС та УСБУ в області було затримано 6600 нелегальних мігрантів. Іноземці на період з'ясування обставин правопорушення та встановлення особи утримуються в пунктах тимчасового тримання Мукачівського та Чопського прикордонних загонів Державної прикордонної служби України. Частина мігрантів заявляє про себе як про біженців і звертається за відповідними заявами до міграційної служби. У 2011 році до управління у справах біженців ГУ ДМС в Закарпатській області було подано 104 звернення за захистом від іноземців. Серед поданих заяв найбільша кількість від громадян Афганістану та Сомалі, по три – від громадян Нігерії, Ірану, Іраку, по дві заяви від громадян Шрі-Ланки, Росії, Бангладеш, Пакистану, Еритреї, по одній – від громадян Гвінеї та Палестини. Частка звернень про надання статусу біженця у минулому році склала 11 відсотків від загальної кількості в державі і є найбільшою серед інших областей. За результатами розгляду 10 осіб отримали статус біженця, всього ж на статистичному обліку територіального органу міграційної служби перебуває 36 визнаних біженців, у тому числі 12 дітей.

Хоча загальна кількість звернень за захистом



Затримані нелегальні мігранти

за останні три роки і зменшилася (у 2007 році заяв було в 11 разів більше, ніж торік), проте громадяни деяких країн почали частіше звертатися з відповідними проханнями до обласної міграційної служби. Зумовлено це набранням чинності у липні минулого року нового Закону України "Про біженців та осіб, які потребують додаткового або тимчасового захисту", який значно розширює перелік умов, за яких надається захист, і коло осіб, на яких поширюється цей захист. Тому шукачі притулку, яким раніше було відмовлено у наданні Конвенційного статусу біженця, почали повторно звертатися за додатковим захистом.



МІГРАЦІЙНИЙ ДІАЛОГ ПОЧИНАЄТЬСЯ ІЗ ЗАКАРПАТТЯ

Коли ми говоримо про Закарпаття, то традиційно згадуємо, що це наймолодша область України і найзахідніший її куточок. Регіон славиться чудовою карпатською природою, цілющими мінеральними джерелами. Але з-поміж інших областей вирізняє в першу чергу унікальне географічне розташування: Закарпаття межує з чотирма країнами-членами Євросоюзу – Угорщиною, Словаччиною, Польщею та Румунією. Також додамо, що в край знаходиться географічний центр Європи, в Ужгороді – найдовша в Європі липова алея та найбільша - алея сакур. Через своє географічне розташування Закарпаття як в минулому, так і в сучасній історії вважається регіоном підвищеної міграційної активності. Відстежувати всі ці процеси покладено на Головне управління Державної міграційної служби в Закарпатській області, яке очолює Ігор Михайлишин.

Мова йде про вихідців із країн, де існує загроза їх життю, безпеці чи свободі, можуть бути застосовані тортури чи смертна кара. Так, з початку року таким правом уже скористались 33 особи з Сомалі, Афганістану, Іраку, Сирії, Шрі-Ланки.

На Закарпатті функціонує Пункт тимчасового розміщення біженців з корпусами в м. Мукачеві та смт. Перечин, який з часу свого заснування прийняв понад тисячу чоловік, а в минулому році в ньому перебувало 136 осіб. У рамках співпраці працівники управління міграційної служби щомісяця контактують та проводять робочі зустрічі з представника-



**Міжвідомча нарада присвячена
розв'язанню проблемних питань
неповнолітніх шукачів притулку**

ми Міжнародного фонду охорони здоров'я та навколишнього середовища "Регіон Карпат" NEEKA та Благодійного фонду "Карітас" Мукачівської греко-католицької єпархії - громадських неурядових організацій Закарпаття, які за рахунок міжнародних грантів переймаються проблемами біженців та шукачів притулку. Так, у рамках реалізації проекту SIRIADA «Технічна співпраця та зміцнення потенціалу урядів України та Молдови для реалізації угод про реадмісію з Європейським Союзом» було надано безкоштовні соціальні, медичні, психологічні, перекладацькі та юридичні послуги мешканцям ПТРБ, усі діти, котрі відвідують школу, отримали учнівські форми, відповідне приладдя, теплий одяг. Діти без супроводу також були забезпечені теплим одягом та можливістю відвідувати курси з вивчення української мови та комп'ютерної грамотності (проект Данської Ради з питань біженців). Згідно програми УВКБ ООН 7 родин шукачів притулку було переселено до третіх безпечних країн (США, Швеція, Португалія).

Загалом увага до регіону з боку міжнародних інституцій, що опікуються питаннями міграції та біженців, велика. Адже Закарпаття завжди відігравало важливу роль в інтеграції України у європейські структури, сприяло розвитку транскордонного співробітництва. Вже стали традиційними робочі зустрічі начальника ГУ ДМС в Закарпатській області Ігоря Михайлишина з дипломатичними представниками Генерального консульства Словачької Республіки та Генерального консульства Угорської Республіки в м. Ужгороді, в ході яких обговорюються актуальні питання громадянства та міграції. Адже в поліетнічному регіоні, де віками мирно проживають представники більше ста національностей та народностей, закордонними угорцями є 151 з половиною тисяча осіб

(12 відсотків), а закордонними словаками - 5 з половиною тисяч чоловік (0,5 відсотка). До того ж останнім часом маршрути нелегальних мігрантів, що йдуть на Захід через Україну, в переважній більшості цілеспрямовано рухаються в бік українсько-словацького кордону. Угорщина ж є основною країною для виїзду на постійне місце проживання для закарпатців, сюди виїжджає третина від загальної кількості краян-емігрантів. Сусідня держава нещодавно прийняла закон про спрощене отримання громадянства для закордонних угорців, а в рамках малого прикордонного руху розпочала видачу пластикових пропусків, що містять біометричну інформацію громадян України.

Прискіпливою є увага до краю і з боку Управління Верховного комісара ООН у справах біженців. Лише протягом 5 років в області відбулося 10 розширених міжвідомчих нарад з питань біженців та притулку, на яких до обговорення залучалися представники центральних та місцевих органів виконавчої влади. Йшлося, зокрема, про зловживання процедурою визначення статусу біженця з боку мігрантів, повторне затримання за порушення кордону осіб, які перебувають в очікуванні рішень за заявами; відсутність кваліфікованих перекладачів, що ускладнює своєчасний розгляд звернень; труднощі з інтеграцією; нерозвинутість мережі пунктів розміщення біженців в Україні, що призводить до перевантаження наявних ПТРБ та провокує окремих мігрантів на порушення кордону. 10 міжвідомча нарада, що пройшла в січні цього року за участі Уповноваженого Президента України з прав людини Ю.Павленка, першого заступника Голови Державної міграційної служби України В. Шейбути та Регіонального представника Управління Верховного Комісара ООН у справах біженців в Україні, Білорусі та Молдові О.Андриєсека була присвячена розв'язанню проблемних питань неповнолітніх шукачів притулку, які опинились в Україні без



**Пункт тимчасового розміщення
біженців - Одна велика родина!**

супроводу дорослих (таких дітей в області наразі 23).

Сьогодні в умовах такої насиченості регіону міграційною проблематикою перед підрозділами Головного управління Державної міграційної служби в Закарпатській області стоять непрості завдання з її вирішення. Однак фаховість і компетентність працівників служби дає підстави говорити, що дієвий інструмент вирішення міграційних питань, які до того ж мають міжнародний характер, як у краї, так і в Україні в цілому буде створений.

**Ольга Поштак, гол. спец.
по зв'язках з громадськістю та ЗМІ**

Що може запропонувати український ринок праці тим заробітчанами, які наважаться повернутися до України?

На сьогодні є зрозумілою тенденція щодо міграційних людських потоків. Міграція людей відбувається у всьому цивілізованому світі. Міграцію, як явище, вивчають у багатьох інститутах різних країн. Її класифікують за різними показниками: політична і економічна, зовнішня і внутрішня, мятникова, сезонна, остаточна, тимчасова тощо.

Якби не класифікували міграцію, у моральному плані, вона є досить важкою для сприйняття більшістю громадянами. Поки-



дати «насиджені» місця рідко кому хочеться. Спонукають людей рухатися і шукати чогось кращого обставини різного ґатунку: політична нестабільність, малі зарплати, безробіття і таке інше.

А втім, світова глобалізація потребує «свіжої крові», саме підготовлених, як правило, молодих фахівців і спеціалістів, робочої сили – тобто мігрантів. Тому, розвинені і ті що розвиваються країни Заходу, не закривають кордони перед мігрантами, а, лише, намагаються контролювати міграційні потоки, щоб, їхні ринки праці могли дати роботу усім охочим.

Не є винятком і наша українська держава. З України як виїжджають, так і приїжджають. Повертаються як свої громадяни, так і прибувають з інших країн, переважно з Близького Сходу та Африки.

Умовно, українських мігрантів, заробітчан, можна класифікувати за трьома категоріями, що утворилися за двадцять років. Це мігранти – які ніколи до України уже не повернуться, мігранти – які повернуться за будь-яких обставин і ті що не визначилися.

Багато дослідників з проблем безробіття в Україні наголошують, що, якщо, заробітчани, раптом, масово почнуть повертатися до України, то український ринок праці обвалиться. Як, на мене, наш ринок праці доволі слабкий і від того чи повертатимуться багато чи мало заробітчан, на нього особливого навантаження не станеться.

Втім, не залежно від того, чи зможе, український ринок праці забезпечити роботою тих хто повертатиметься: хто має намір повернутися – повернеться. Так що ж їм робити в Україні? Де можна буде знайти місце «під Сонцем»? Спробуємо провести побіжний аналіз даної проблеми.

Візьмемо до прикладу цей же український ринок праці, він може запропонувати роботу у бюджетній сфері. Ні для кого не є секретом, що на державній службі, державних установах; школах, дитячих садках, вищих навчальних закладах, лікарнях, державних підприємствах, інших установах тощо, завжди є вакансії. Хтось пішов на пенсію, хтось звільнився, хтось отримав підвищення і так далі. Але, заробітчани, навряд чи зможуть у цій сфері себе реалізувати, бо, ця система, діє за принципом – яка партія при владі і дай роботу – родичу, свату, брату, куму. До того ж, малі зарплати і люди які привикли до цивілізованих відносин, скоріш за все, не захочуть займатися корупційними діями...

Великою сферою для розвитку країни і власного майбутнього є сфера малого, середнього підприємництва, бізнесу. Навіть, при тих, не дуже сприятливих умовах які є в Україні для підприємництва, середній

бізнес присутній і не збирається здавати свої позиції. Проте, треба визнати, що середній бізнес, ще не набрав потрібної сили і ваги. Заробітчани можуть посилити і поповнити даний вид діяльності. По при існуючі уже малі підприємства, в Україні ще довго потрібно буде відкривати нові: салони краси, перукарні, сітку нових кафе чи ресторанів з європейськими і інших країн кухнями, спеціалізовані магазини, мале виробництво різних товарів, ремонтні підприємства, сфера послуг і багато чого іншого, що навряд чи можливо перелічити.

В Україні, на всіх рівнях, йдуть дискусії про світову продовольчу кризу і наше сільське господарство, яке в занедбаному стані. Саме наша аграрна держава буде в майбутньому забезпечувати велику кількість країн продовольством. Питання, тільки в тому, – кому належатиме українська орна земля?

Привабливим, на сьогодні, у нашій державі – є туризм. Незабаром відбудеться Європейський чемпіонат з футболу – Євро 2012. До нашої країни приїде багато вболівальників, за соціологічними дослідженнями країн, які приймали подібні чемпіонати, щонайменше третина людей матиме бажання приїхати ще не один раз до тих місць в яких побували вперше. Проблема у нас, не в туристичних агентствах, їх, можливо, достатньо, а в невеликих мотелях, готелях, організації екскурсій, різної української і місцевої сувенірної продукції тощо.

На проблему українського туризму, останнім часом, стали більше звертати увагу і державні органи, які намагаються залучити іноземні інвестиції. «Внесок туристичної галузі до внутрішнього валового продукту європейських країн становить від 5 до 10 відсотків. В Україні ж немає навіть методик, за допомогою яких можна було б підрахувати цю цифру. Нацбанк дає приблизний підрахунок: близько одного відсотка, але базуються ці дані, наприклад, на інформації з Інтернету! Тож вони потребують уточнень.

...В Польщі туризм дає 5% від ВВП, в Угорщині, Словенії – доходить до 7%. На Канарських островах цей показник досягає 30%. Звичайно, це острови вічної весни, але й Україна має всі шанси підвищити роль туризму в економіці», – сказала голова державного Агентства України з туризму та курортів Олена Шаповалова.

Тож, український туризм є великим полем діяльності для українських заробітчан, які повертатимуться. Зрозуміло, що державні



інвестиції це одне, а власний бізнес це інше, для того потрібно не один десяток євро. При невеликих зарплатах в країнах заробіток, – потрібно ще й до дому вислати батькам, дітям, родичам, і тому важко накопичити. Але, можна робити спільні підприємства з такими ж заробітчанами родичами чи приятелями. Або, почати створювати підприємство і ще якийсь час працювати за кордоном. Варіанти є, потрібно лише їх знайти і захотіти.

Такий побіжний аналіз проблеми повернення заробітчан є досить теоретичним, – так, але, пам'ятаймо біблійне: «Спочатку було слово...».

Юрій Сидоренко
styknews.info

Оставленные дети

... о социальных последствиях трудовой миграции на Украине



Вирушаючи на заробітки, аби забезпечити своїх дітей освітою, українці ризикують отримати суспільство соціальних сиріт, застерегли експерти під час українсько-німецького форуму «Київський діалог».

«За нашими підрахунками, близько чотирьох з половиною мільйонів людей з України знаходяться за кордоном. Це, звичайно, люди у різних вікових категоріях. Та ми виходимо з того, що у контексті такої великої кількості людей, що є за кордоном, кількість дітей, які залишилися без батьків, є відповідною – до кількох мільйонів», – розповів в інтерв'ю Deutsche Welle Андрій Васькович, президент міжнародного благодійного фонду «Карітас України». Разом з іншими представниками неурядових організацій, церкви та політиками з України та Німеччини він спілкувався про нагальні проблем міграції та, зокрема, так званих «євросиріт» під час дводенної конференції «Київський діалог» (28-29 лютого) у Берліні.

«Якщо дивитися по даним соціологічних досліджень, то перша мета і перший канал витрат заробітків – це щоденне споживання, друге – це житлове питання, тобто будівництво, ремонт, реконструкція житла, і третє – навчання дітей», – розповіла Deutsche Welle Олена Малиновська.



ка, експерт Національного інституту стратегічних досліджень. Поширеність явища заробітчання українців заради освіти своїх дітей, за словами Малиновської, підтверджує навіть статистика збільшення кількості вузів, студентів та випускників, яка припадає передусім на регіони найбільш масової еміграції.

Жертвність, яку не цінують Історик Ярослав Грицак в інтерв'ю Deutsche Welle порівнює нинішню ситуацію з австрійськими часами, коли українські селяни, виїжджаючи у XIX столітті до Канади та Америки, також активно інвестували зароблені гроші у освіту своїх дітей на Галичині, які згодом сформували покоління української інтелігенції. «Маємо приклад, коли ці гроші діяли в дуже добрий спосіб, тому що вони сприяли поколінню, яке підіймалося, яке творило кращі стандарти, яке було символом зміни самої України», – нагадує історик. Натомість нині, за словами Грицака, очікувати такого ж позитивного розвитку не варто, зокрема через все нижчу низьку якість української освіти, корумпованість освітньої системи та відсутність відповідних цінностей.

У той час, як батьки вирушають на заробітки, аби забезпечити дітям достойну освіту та майбутнє, самі діти не завжди цінують такі жертви та втілюють прагнення своїх батьків, ставлячись до них радше, як до «банкоматів», нарікає і президент «Карітас України» Андрій

Васькович. «Цим дітям через те, що вони матеріально добре забезпечені, бракує мотивації робити щось для себе, – каже Васькович. – У них може виникнути споживацьке відношення до життя. Вони споживають накопичене трудом їхніх батьків і не бачать потреби для себе щось здобувати». До того ж, нерідко кошти, які батьки надсилають своїм дітям, не лише не компенсують відсутність батьківської уваги, а й зумовлюють серйозні проблеми, застерігає Андрій Васькович: «Дуже часто такі діти стають об'єктом підвищеного зацікавлення кримінального світу, наркоділків, наприклад».

Спільна відповідальність Вберегти дітей трудових мігрантів від можливого згубного впливу міжнародний благодійний фонд «Карітас України» намагається, наприклад, проводячи для них просвітницькі та виховні заняття у



позашкільний час. Однак перекидати усю відповідальність з державних структур на структури недержавні, переконаний Андрій Васькович, – хибний шлях. Він апелює до створення в Україні концепції співпраці за популярним у Західній Європі принципом субсидіальності, коли неурядові організації виконують соціальне замовлення, надаючи соціальні послуги, які фінансує держава. «Людина і її потреби мають бути в центрі уваги такої співпраці», – наголошує Андрій Васькович.

Утім, найбільш ефективним шляхом вирішення проблеми «євросиріт», одностайні експерти, була б зміна міграційної політики. Адже реальна тривалість перебування дітей без нагляду батьків часто перевищує заплановану через відсутність у заробітчан дозвільних документів: дорослі українці не можуть регулярно відвідувати свої сім'ї без ризику бути затриманими на кордоні. «Якщо буде більше каналів, більше можливостей легального виїзду з України і легальної праці за кордоном, тоді збільшуються можливості контактів з дітьми, і то частіших контактів, а то й навіть що вони можуть забирати дітей з собою, перебуваючи за кордоном», – переконаний Андрій Васькович.

Історик Ярослав Грицак не наважується прогнозувати наслідки, якщо ситуація



в державі не зміниться: «В кінці-кінців, як визначається доля України, доля тих дітей, буде залежати не від того, які гроші будуть слати батьки з-за кордону, а що буде робитися в самій Україні. Тому без перебільшення можемо сказати, що боротьба за Україну – це зараз боротьба за оце молоде покоління».

Тетяна Бондаренко
Євген Тейзе
www.pravda.com.ua

Послання Генерального секретаря ООН Пан Гі Муна з нагоди Міжнародного дня боротьби за ліквідацію расової дискримінації



21 березня Міжнародний день боротьби за ліквідацію расової дискримінації, це важлива дата, яка нагадує про згубні наслідки расизму.

Расизм підриває основи миру, безпеки, справедливості та соціального прогресу. Він призводить до порушення прав людини, завдає страждань людям та руйнує підвалини суспільства.

Цього року цей міжнародний день присвячений темі «расизм і конфлікт», і я подумки співчуваю постраждалим.

Расизм та расова дискримінація використовуються як засіб, що породжує страх та ненависть. У надзвичайних ситуаціях безжалісні лідери, розпалюють упередження, провокуючи геноцид, військові злочини та злочини проти людяності.

Існує багато значимих угод та інструментів, а також, всеохоплюючий глобальний механізм задля попередження та викорінення расизму, расової дискримінації, ксенофобії та пов'язаної з цим нетолерантності. Незважаючи на це, люди у всьому світі ще страждають від расизму, що процвітає через невігластво, упередження та стереотипи.

У відповідь на це Організація Об'єднаних Націй докладає зусилля, які сприяють єднанню, діалогу та повазі до прав людини.

У постраждалих в наслідок конфлікту країнах, Організація Об'єднаних Націй прагне зміцнити та налагодити мир, що сприятиме єднанню, діалогу та повазі до прав людини. Викорінення расизму та упереджень вкрай важливо для країн, які постраждали від війни.

У той же час я висловлюю сподівання на те, що люди приєднаються до кампанії Організації Об'єднаних Націй з ліквідації расизму. Кожен окремо та усі разом ми повинні викорінити расизм, стигматизацію та упередження.

Цього року ми проводимо інформаційну кампанію у соціальних мережах. Пропоную вам відвідати наш новий веб-сайт <http://www.un.org/en/letsfightracism>, висловити свою підтримку через «Twitter» по хештегу #FightRacism та розповсюдити текст Міжнародної конвенції про ліквідацію усіх форм расової дискримінації за посиланням <http://bit.ly/xGOmX>. Ви можете залишити повідомлення на одній із наших сторінок у мережі «Facebook» англійською, французькою або іспанською мовою або організувати власну кампанію.

Приєднуйтеся до нас у цей міжнародний день, щоб разом поширювати знання, які допоможуть зупинити расизм.

<http://iom.org.ua>

ЕС и ООН прекратили финансирование своей программы развития Крыма



ЕС и Программа развития ООН (ПР ООН) с марта прекратили финансирование Агентства регионального развития (АРР) Крыма, которое в 2010 году было создано Советом министров автономии и поддерживалось этими международными донорами.

Причина – разные взгляды на вопрос о статусе АРР, на развитие которого сначала планировалось выделить полтора миллиона евро. Об этом в интервью ВВС Украина сообщила председатель представительства ПР ООН в Крыму Аделин Гоне.

«По техническому заданию проекта мы должны были работать на повышение потенциала АРР, которое, в свою очередь, должно было содействовать региональному развитию автономии. Однако правительство Крыма сформировало для агентства другое приоритетное направление – при-

влечение инвестиций», – сказала госпожа Гоне.

Еще одним камнем преткновения оказалась прибыльность агентства, потому что ЕС и ПР ООН поддерживают только неприбыльные организации.

Аделин Гоне подчеркнула, что «неправильно было бы и в дальнейшем поддерживать коммерческую структуру» на деньги налогоплательщиков, за счет которых проект воплощается в жизнь.

Председатель крымского представительства ПР ООН рассказала, что после длительных консультаций с советом министров было решено направить остальные проектные средства, а это 650 тысяч евро, непосредственно в пять регионов автономии.

«В рамках этого проекта мы не предоставляем грантов. Основная цель – научить муниципалитеты привлекать инвестиции, донорские и даже бюджетные средства. Показать, как это нужно делать, как заполнять соответствующие заявки, и тому подобное», – рассказала госпожа Гоне.

Будет выбирать эти пять регионов специальная комиссия, в состав которой войдут международные эксперты и представители правительства Крыма.

<http://www.unian.net>

Рада приняла закон об общественных объединениях



Со следующего года общественные объединения будут регистрироваться в течение семи дней и бесплатно. Учредителями общественных организаций могут быть как граждане Украины, так и иностранцы.

Верховная Рада приняла за-

кон «Об общественных объединениях». За проект во втором чтении и в целом в четверг, 22 марта, проголосовали 334 депутатов.

Рада приняла проект № 7262-1 в первом чтении почти год назад — 17 мая 2011 года. До этого законопроект готовился в течение по меньшей мере шести лет.

Во втором чтении депутаты сменили название закона, вместо «Об общественных организациях» закон называется «Об общественных объединениях».

Согласно принятому закону,

власти обязаны регистрировать общественные объединения в течение семи дней. Регистрация должна осуществляться бесплатно.

В законе расширены возможности общественных объединений заниматься коммерческой деятельностью. В частности, они смогут заниматься ей непосредственно, без создания отдельных подразделений.

Учредителями общественных организаций могут быть граждане Украины, иностранцы и / или лица без гражданства, а также юридические лица.

После подписания президентом закон вступает в силу с 1 января 2013 года.

news.liga.net

Українські діаспори в світі. Культурні заходи мігрантів.

Міграція, на сьогодні, стає однією з найбільш обговорюваних тем у суспільстві. Певна частина людей, отримавши можливість виїхати і мігрувати, користуються такою перспективою. Нерідко, коли до України приїжджають заробітчани, діаспора, особливо ті, які перебувають за кордоном довший термін, схожі ментально і, навіть, зовнішньо, на тих представників націй, серед яких проживають. Притім, залишаються людьми української культури, тобто – українцями. Зрозуміло, що певний відсоток українців асимілюється, особливо діти мігрантів. Але, у своїй більшості, українці, опинившись за межами країни, знаходять спосіб для збереження своєї ідентичності. Це, зокрема, створення і функціонування громадських організацій, асоціацій, спілок і інших форм організації.

Організують українці і багато культурних заходів. Тільки за останній місяць їх відбулося чимало. Ось деякі з них: Представники Українського земляцтва «Водограй» міста Сіламає, 25 лютого 2012 року, взяли участь у відзначенні



94-ї річниці Незалежності Естонії. Учні невідільної школи разом з батьками провели вікторину про Естонію і Україну, під час майстер-класу розмаловували камінці естонською символікою, говорили про здобуття Незалежності нашими державами. Крім того, українцям відомо про ще одне важливе свято – 141 рік назад, народилася Леся Українка. На уроці разом згадували життя і творчість українського «соловейка», ділилися враженнями від її казок. Також, цього дня, представники земляцтва завітали до міста Валга, на Масляницю. А, 10.03.2012 року, в культурному центрі міста Сіламає, з гаслом «Рідна мова на чужині ще милошою стає», відбулися щорічні Шевченківські читання, які зібрали всю українську громаду вшанувати пам'ять духовного батька, творця і рятівника української мови й всієї нації, Великого Кобзаря – Тараса Григоровича Шевченка.

У Чикаго відбулося Свято Кобзаря: «Свою Україну любіть...». Перші тижні березня з юності дивують двома поспіль днями, датами народження і смерті, між якими – таке коротке життя геніального українського поета, пророка, художника – Тараса Григоровича Шевченка. Кожного року відбуваються художні читання, вечори поезії, камерні літературно-музичні композиції з творів Кобзаря. Цей рік вінс зміни у проведення шевченківських днів. Оскільки під егідою Українського

Конгресового Комітету Америки УККА, відділ Іліной, відбуваються найбільші за розмахом свята української спільноти, рішенням управи Комітету було заплановано відзначити річницю Кобзаря, залучивши найкращі художні колективи, музикантів, співаків, читців міста Чикаго і його околиць. І приміщення було обра-



но відповідне: актовий зал школи Шопена. З промовою виступив голова УККА (відділ Іліной) – Олесь Стрільчук. Коротко і гаряче він говорив про значення цілого життя Тараса Шевченка для українців. Закликав тримати й передавати ланцюжком – від серця до серця – любов до землі української та слова рідного...

Декілька років тому, на Конвенції Об'єднання Жінок Оборони Чотирьох Свобід України (ОЖ ОЧСУ), делегати прийняли рішення провести проєкт в пам'ять жертв Голодомору 1932-1933 років. Певна кількість членів втратили свої родини під час цього геноциду й самі вони ледве вижили. Цієї зими проєкт був зреалізований публікацією англійською мовою історичного роману Ольги Мак під назвою «Stones Under the Scythe». Книжка була вперше опублікована українською мовою в Канаді в 1973 році, а потім в Україні в 1994 і 2004 роках під назвою «Каміння під косом».

Професійний переклад зробила Віра Качмарська, а вступне слово написав д-р Ігор Мірчук. Книга доповнюється ілюстраціями київської мисткині Олени Распопової і географічними картами Стефана Слущького. Лев Івасків зробив першу редакцію.

Пам'ятник Тарасу Шевченку може



з'явитись у Нижньому Новгороді (Росія). Про це йшлося у ході урочистостей з нагоди 198-ї річниці від дня народження Тараса Шевченка 9 березня. Керівник української дипустанови (Генеральне консульство України) запропонував громаді ініціювати встановлення в Нижньому Новгороді пам'ятника видатному сину українського народу Тарасу Шевченку у 2014 році з нагоди 200-річчя від дня його народження. Українці Нижнього Новгорода гаряче підтримали цю ідею.

На Балканах у продовж лютого-березня в Македонії, Сербії та Хорватії відбувається серія авторських фотовиставок українського журналіста Миколи Хрісненка, «Закордонне українство: Українці за Уралом». 112 фотознімків із 12 тисяч кадрів, зроблених під час виконання проєкту «Українці за Уралом» (нагадаємо, що пан Микола пройшов 118 тисяч кілометрів, досліджуючи життя української діаспори на віддалених просторах Росії), побачать у Белграді, Скоп'є та Загребі. Фотовиставка присвячена Дню Соборності, адже в січні в Києві відзначали 94-ту річницю проголошення Акта злуки Західноукраїнської та Української Народної Республіки.

Уряд Франції нагородив почесною відзнакою українську художницю й письменницю Терезу Проць за її роботу у благодійній організації «Ковчег». Це перша українка, яка працювала в інституції, що опікується розумово відсталими людьми та людьми з вадами психіки.

Чеська літературна україністика збагатилася новим твором – антологією сучас-



ного українського оповідання. Книжка називається «Україно, давай, Україно!», до неї увійшли оповідання 44 авторів як із України, так і з української діаспори. Над перекладом творів на чеську працювали досвідчені перекладачі разом зі студентами, які вивчають українську мову в університетах Праги і Брна. Видавці переконані, що книжка на полицях не залежить.

Заснований п'ять років тому асоціацією у Боргоманеро, премія «Жінка 2012» було присвоєно співочому колективу «Хор українських жінок». «Це – символічний жест визнання ролі багатьох українських жінок в Італії» – заявляють організатори. У мерії Боргоманеро офіційно зареєстровано понад п'ятсот українок, які виконують важливу соціальну роль у суспільстві – зайняті у сфері домашнього господарства.

Церемонія нагородження відбулася у рамках заходів «Рожевий березень» у аудиторії парохіальної ораторії «Don Gianni Caviglioli» у Боргоманеро. Привітати українських жінок прийшла мер міста Анна Тінівелла, консул України в Мілані Сергій Пода, а також отець Юрій, парох української греко-католицької церкви, що опікується понад чотирма тисячам українців, що проживають у провінції Новара.

maidan.org.ua

Греція вважає, що вона — самая лояльная при выдаче шенгенских виз для украинцев



В министерстве культуры и туризма Греции уверены, что их страна является самой лояльной по выдаче шенгенских виз для украинцев.

Греция считает, что является наиболее лояльной страной при оформлении шенгенских виз гражданам Украины. Об этом на пресс-конференции сказал министр культуры и туризма Греции Павлос Геруланос. «Сейчас требования посольства Греции в Украине сводятся к наименьшему пакету документов, который предусматривается Шенгенским соглашением, то есть это самый простой способ получить визу для граждан Украины», — отметил он. По словам Геруланоса, благодаря созданию новых визовых центров в различных регионах Украины был значительно упрощен процесс выдачи этих документов.

«В Украине мы пошли на шаг дальше, чем в России, и позволили туроператорам от-

крывать визы. Они несут ответственность перед консульскими отделами Греции в Украине за соответствующее оформление анкет и пакета документов, и мы еще больше будем стараться закрепить эту связь, чтобы туроператоры стали нетипичными визовыми центрами», — сказал он. Министр также отметил, что чем теснее взаимное доверие между туроператорами и консульством, тем меньше бюрократии и тем ниже цена на эти услуги.

Кроме того, по его словам, в прошлом году Греция уменьшила цены на отдых, в частности понизив на 50% налог на услуги гостиниц.

Греция констатирует уменьшение отказов в визах гражданам Украины в 2011 году.

Так, в 2009 году на 31 тыс. выданных гражданам Украины виз пришлось 3 тыс. отказов, в 2011 году — на 65 тыс. выданных виз отказов было лишь 850.

По данным Государственной службы статистики, в 2011 году количество поездок украинцев в Грецию увеличилось по сравнению с 2010 годом на 43,3%, или на 28,5 тыс. до 94,2 тыс., в том числе туристических на 35,3%, или на 11,96 тыс. до 46 тыс. Напомним, недавно в МИДе призвали не получать шенгенские визы в «удобных» консульствах.

<http://delo.ua>

Нужны ли Украине биометрические паспорта?

Верховная Рада отменила биометрические паспорта



Верховная Рада отменила закон «О документах, которые удостоверяют личность и подтверждают гражданство Украины».

Он предусматривал введение биометрических паспортов. За отмену ранее принятого законопроекта проголосовали 304 депутата при минимально необходимых 226. Парламент, таким образом,

поддержал вето Президента Украины Виктора Януковича. Он указал на недостатки в законопроекте и сказал, он содержит риски нарушений конституционных прав граждан и гарантий этих прав.

«Закон нарушает взятые Украиной международные обязательства, является шагом назад на пути введения европейских и международных стандартов в сфере защиты прав человека, выполнения Плана действий по либерализации Евросоюзом визового режима для Украины, не обеспечивает безопасность граждан, приведет к неоправданному увеличению бюджетных расходов, негативно отразится на бюджете страны», — отмечается в замечаниях. Парламент принял соответ-

ствующий закон 23 сентября 2011 года.

Введение биометрических загранпаспортов является одним из условий для получения безвизового режима Украины со странами Европейского Союза.

Однако 21 октября 2011 г. Янукович ветировал принятый парламентом соответствующий закон.

Такого же мнения придерживаются и в Министерстве юстиции Украины, где отмечают, что попытки налаживания безвизового режима с ЕС «спровоцировали нарушения основных конституционных принципов развития государства».

facenews.ua

Мир переходит на биометрические паспорта



Согласно информации, представленной в одном из последних отчетов Международной организации гражданской авиации (ICAO), половина из 193 стран-участниц Организации Объединенных Наций уже обеспечили оборот электронных машиносчитываемых проездных документов, более известных как биометрические или электронные паспорта.

На протяжении одного-двух лет еще около двадцати стран готовы ввести такие документы.

По подсчетам экспертов ICAO, на данный момент в обращении находится около 340 миллионов биометрических паспортов. Так же предполагается, что к 2014 году на

нашей планете будет почти 90% электронных паспортов, которые содержат бесконтактный чип, содержащий биометрические данные собственника документа.

45 стран выдают электронные паспорта, которые сохраняют одновременно и изображение лица, и отпечатки пальцев. 34 страны используют лишь оцифрованное фото хозяина документа, но в ближайшем будущем внедрят и данные отпечатков пальцев.

Как известно, по требованиям ICAO, страны-участницы должны до 24 ноября 2015 года в полной мере перейти на использование машиносчитываемых проездных документов.

www.ukr.net

А. Ефремов считает, что биометрические паспорта все равно придется вводить



В Украине в любом случае нужно будет вводить биометрические паспорта. Об этом, как передает корреспондент ForUm'a, на брифинге в Верховной Раде заявил глава фракции Партии регионов Александр Ефремов.

Отвечая на вопрос журналистов о том, что будет с введением в стране биометрических паспортов, когда два законопроекта были отклонены парламентом, а новые за-

конопроекты на эту тему не вносились, он сказал, что «сегодня есть две точки зрения, которые разделяют зал и не дают принять согласованное решение».

Ефремов добавил, что депутатам нужно поработать консолидированный документ. «Но то, что в конечном итоге нам придется принять этот закон — это факт, потому что сегодня при пересечении границы требуют наличия биометрического паспорта. И если мы не пойдем по этому пути, мы в конечном итоге окажемся в изоляции. Нам необходимо в ближайшее время определяться по этому вопросу», — подчеркнул парламентарий.

Как ранее сообщал ForUm, 10 февраля народные депутаты согласились с вето Президента

Виктора Януковича и отменили принятый ранее закон о биометрических паспортах. Напомним, 23 сентября Верховная Рада Украины приняла закон, предусматривающий введение в Украине биометрических паспортов.

21 октября Президент Украины Виктор Янукович ветоировал этот закон, указывая при этом на нарушение конституционных гарантий и международных стандартов, а также на существенное увеличение расходов госбюджета и отдельных граждан.

Премьер-министр Николай Азаров написал на своей странице в Facebook, что Кабмин готовит новый закон о биометрических паспортах.

Юлия Артамошенко «ForUm»

Россиянам начнут выдавать биометрические загранпаспорта



В 2012 году Федеральная миграционная служба начнет реализовывать пилотный проект по выдаче биометрических паспортов.

Массовая выдача этих документов с отпечатками пальцев стартует в 2014 году. Пока ФМС займется обеспечением безопасности новых удостоверений личности. На сегодняшний день в России можно

получить заграничные паспорта двух образцов: «старый» пятилетний и десятилетний биометрический. Отличаются они друг от друга только по нескольким параметрам. Во-первых, биометрический документ толще. Во-вторых, он дороже, чем за пятилетний, — размер госпошлины за его оформление выше, чем за «старый». В-третьих, в загранпаспорте на 10 лет пока имеется только единственный биометрический показатель — трехмерная фотография.

Вместе с тем, неопределенным остается срок введения в России универсальной электронной карты, заменяющей обычный внутренний паспорт. «Необходимо окончательно доработать

проект карты, согласовать между ведомствами приемлемый вариант и получить экспериментальный образец. Есть и технический аспект, и правовой. Оба необходимо решить», — сказал глава ФМС Константин Ромодановский агентству Интерфакс.

По его мнению, замена общегражданского удостоверения личности универсальной электронной картой имеет перспективы. Пластиковая карта поможет «разгрузить» внутренний паспорт, к тому же одним из ее привлечательных качеств остается более длительный срок функционирования.

Курсквб.Ру

Евросоюз поставит на границах турникеты для биометрических паспортов



Власти Евросоюза решили ввести автоматическую систему паспортного контроля, установив на границах турникеты. Об этом сообщил глава генерального директората внутренних дел Европейской комиссии Стефано Мансервизи, передает «Интерфакс».

Новая система, получившая название «Зарегистрированный пассажир», упростит въезд в Европу обладателям биометрических паспортов: человек, имеющий право пересечь границу, должен будет просто приложить свой документ к турникету и пройти, «как в метро». Она станет частью более обширной инициативы «Умная граница». Идет ли речь только о тех, кто имеет право въехать без визы, или о всех путешественниках, «Интерфакс» не уточняет.

Система автоматического паспортного контроля уже была опробована в лондонском аэропорту Хитроу и амстердамском Схипхоле. <http://www.utro.ua>

За прогнозами Міжнародної організації цивільної авіації ICAO до 2014 року майже всі паспорти у світі будуть біометричними



Згідно інформації, викладеній в одному з останніх звітів Міжнародної організації цивільної авіації (ICAO), майже половина з 193 держав-учасниць Організації Об'єднаних Націй вже запровадили обіг електронних машинозчитувальних проїзних документів — так званих біометричних або електронних паспортів. Ще близько 20 держав готові запровадити такі документи протягом 12-48 місяців.

Довідково: ICAO, Міжнародна організація цивільної авіації, заснована відповідно до Чиказької конвенції про цивільну авіацію 1944 року, є спеціалізованою установою ООН, що займається організацією і координацією міжнародного співробітництва держав у всіх аспектах діяльності цивільної авіації. Учасниками ICAO є 191 держава, у тому числі й Україна.

Експерти ICAO підрахували, що наразі в загальному обігу знаходиться близько 340 млн. біометричних паспортів, а до 2014 року 90% усіх паспортів на планеті будуть електронними, тобто міститимуть безконтактний чип, на якому зберігатимуться біометричні данні власника документа.

45 країн з числа тих, хто видає електронні паспорти, зберігають на документах одночасно і зображення обличчя, і відбитки пальців, у той же час 34 країни використовують лише відцифроване фото власника документа. Решта 14 країн використовують машинозчитувальні документи із зображенням обличчя, але найближчим часом планують запровадити зняття даних дактилоскопії.

Як відомо, згідно вимог ICAO, країни-члени мають до 24 листопада 2015 року повністю перейти на використання щонайменше машинозчитувальних проїзних документів, що відповідають

вимогам ICAO, наприклад, які сьогодні використовує Україна.

На даний час 7 країн-членів ICAO вже розпочали відповідні проекти, але ще не запровадили випуск таких документів: Афганістан, Алжир, Центральна Африканська Республіка, Екваторіальна Гвінея, Республіка Кірибаті, Лівія та Мавританія.

Джибуті та Народна Демократична Республіка Корея випускають службові та дипломатичні паспорти з машинозчитувальною зоною, а звичайні проїзні документи — без неї. Існують також країни, чий машинозчитувальний проїзний документ не відповідає стандартам ICAO, серед яких Бенін, Конго, Гвінея-Бісау, Іран та Таджикистан.

За статистикою ICAO, по кількості біометричних паспортів, що сьогодні використовуються в світі лідирують США. Там вже емітовано 72 млн. електронних паспортів, 13 млн. з яких видано протягом минулого року. На другому місці Великобританія, яка видала 27 млн. електронних документів, з яких 5 млн. — у 2011 році. Іншими європейськими лідерами є: Франція, Німеччина, Нідерланди, Іспанія та Італія, які протягом минулого року видали понад одного мільйона електронних паспортів кожна.

Водночас, згідно прогнозів експертів, 26 країн Азійсько-Тихоокеанського регіону планують випустити до 2014 року близько 55 млн. електронних паспортів, що складе 42% від їх загальної кількості у світі. На сьогодні, лідерами цього регіону є Японія та Індія, які в минулому році видали відповідно 4 млн. та 12 млн. електронних паспортів.

Більшість з країн Африки, Центральної та Південної Америки ще не взяли на себе зобов'язання по впровадженню новітніх технологій у сфері ідентифікації особи, окрім таких крупних держав як Мексика та Південна Африка, що входять до списку 21 країни, які ближчим часом мають прийняти рішення стосовно випуску електронних паспортів.

Згідно даних ICAO масово випускати електронні паспорти для виїзду закордон планують такі країни: Вірменія, Азербайджан, Бахрейн, Білорусь, Камерун, Китай, Колумбія, Ізраїль, Ямайка, Кенія, Кувейт, Ліван, Оман, Панама, Саудівська Аравія, Шрі-Ланка, Узбекистан, В'єтнам та Україна.

<http://www.dmsu.gov.ua>

Українські шахтери в Чехії стануть «нелегалами»



На чешских угольных шахтах работает немало украинских гастарбайтеров. Многие из них приехали сюда пять-шесть лет назад. Однако «чешская мечта», т.е. разрешение на постоянное проживание, так и не сбылась. Министерство труда запретило предоставлять иностранцам из-за пределов ЕС работу, которая не требует высокой квалификации. А такой, по нынешним чешским критериям, является любой производственный процесс, в течении которого исполнитель не требует среднего образования. По мнению опытных чешских горняков, критерий является ошибочным, поскольку в 90-х годах прошлого века именно шахтерский труд считался квалифицированным.

Впрочем, с первого июля, когда вступит в силу министерский приказ, на чешские шахты украинские работники не попадут.

А как будет с теми, что уже попали? С теми администрация не продолжит соглашений. «Десятки украинцев, отработавших под землей по несколько лет, - пишет на сервере aktualne.cz Карел Томан, - окажутся «на улице», и никого их судьба не интересует». Так же, как не интересует профсоюзных боссов компании OKD (Остравско-Карвинские шахты), которые откровенно заявляют, что к проблеме с украинцами они безразличны.

Работа? Прежде всего для чехов

Украинские шахтеры надеются, что, учитывая их отличную производственную репутацию и нехватку кадров, министерство сделает исключение, и они не лишатся работы. Надежды, вероятно, напрасны. Заместитель министра труда Карел Махотка сообщил, что никаких исключений не предусмотрено и свободные рабочие места займут чехи. Министрского оптимизма не разделяет спикер OKD Владислав Соболев, который утверждает: желающих идти под землю из числа чехов так мало, что, потеряв две бригады украинских, компании не будет, кем их заменить.

Парадоксальное ограничения

Стремление чешских инстанций уменьшить число украинских гастарбайтеров - не новость. Можно вспомнить широко разрекламированную акцию министерства внутренних дел, когда «остарбайтеров» в 2006 году просто выслали на родину, и то за счет чешской казны. За два десятилетия украинские заробитчане получили немало ограничений, но настоящее, инициированное министерством труда, и чешские экономисты называют «парадоксальным».

Парадокс заключается не только в том, что, как свидетельствует статистика, без людей с Востока чешская экономика не могла обойтись уже много лет, но и в том, что очередное министерское «изобретение» обращает вполне легального и добросовестного работника на преследуемого нелегала. «Ни я, ни мои коллеги в Украину не вернутся», - приводит слова шахтера Павла Попова aktualne.cz.

Итак, зарабатывать украинским шахтерам, как и тысячи другим рабочим, придется нелегально. Так за два месяца госинспекторы выявили 120 предприятий с нелегалами, владельцев оштрафовали на сотни миллионов крон.

news.kh.ua

Таиланд: нелегальное детство

Эта история о детях. О тех детях, которые имеют статус «нелегал», хотя сами даже и не догадываются о том, что это значит. Если



вы вдумчиво путешествуете по Таиланду, то у вас может быть легкий шок от того, что скрыто от туристов в джунглях. Трущобы стали домом для нескольких тысяч рабочих. А сами джунгли - школой для их детей.

Географически остров Чанг, что на тайском означает «Слон», находится в 500 км от Бангкока, практически на границе с Камбоджей.

Из-за низкого уровня жизни в Камбодже, множество людей бежит в Таиланд, как в последнее пристанище, чтобы найти работу и прокормить семью.

Нелегальные рабочие помогают строить дома, убираются в отелях и продают сувениры на пляже. Многие из камбоджийцев берут с собой в Тай и своих детей. Дети из-за нелегального статуса не могут ходить в тайские школы и пользоваться медицинскими услугами. Как результат, они проводят время одни без надзора, без еды и свежей питьевой воды.

Чтобы хоть как-то помочь этим детям, небольшая голландская организация создала проект Cambodian Kids Care. Основной идеей было дать детям образо-

вание, чтобы они могли иметь будущее.

Уан родился в Таиланде. Закончил колледж в Бангкоке, получив профессию учителя. Потом переехал на быстроразвивающийся в туристическом бизнесе остров Ко Чанг и устроился на работу, далеко не по специальности, в один из новых отелей. Прошло 12 лет. Ему было уже 54 года. И вот тут-то Уана и заинтересовал новый проект.

Вместе с фондом они предложили 50 детям от 4 до 12 лет учиться бесплатно. С понедельника по пятницу изучать основы тайского и английского языков, математики и тайской культуры.



Фонд построил школу в 2008 году. И до сих пор старается поддерживать её в финансовом плане. Они платят за аренду земли, школьные книги, ремонт школы и за другие необходимые мелочи. Также школа живёт и на различные пожертвования. Голландцы починили крышу и купили грузовик.

С этим грузовиком учитель может забирать ещё 20 детей из других деревень. Особенно это актуально во время сезона дождей, когда очень сложно добраться пешком до школы.

Кроме бесплатного образования для детей, школа принесла и другие результаты на Ко Чанге. По-

скольку местное правительство симпатизирует и поддерживает проект, камбоджийские мигранты могут спокойно жить на острове, не боясь быть депортированными обратно в Камбоджу. Школа также функционирует как место сбора, куда, например, приходят активисты по борьбе с малярией, и каждые три месяца проверяют не заболел ли какой ребёнок.

Уан не только учит детей, но и практически заменяет им родителей в течение дня. Тут всё на нём, и если не хватает денег на еду, Уану приходится очень тяжело.

Школа пытается сама обеспечить себя, хотя бы некоторыми необходимыми продуктами. Ребята построили курятник и уже завели цыплят несушек, чтобы снизить расходы на яйца.

Также они выращивают рыбу в небольших резервуарах и делают посадки на территории школы.

Чтобы накормить всех детей, Уан тратит в день 500-600 бат (15-20 долларов).

Конечно, странно наблюдать такое явление в столь туристическом месте - ведь Ко Чанг принимает до двухсот тысяч иностранных туристов в год.

Тут готовы принять любую во-



лонтёрскую помощь. Например, преподавание английского.

<http://www.bbc.co.uk>

Гиды-нелегалы выдумывают факты о Венеции



Итальянская ассоциация гидов Венеции обеспокоена тем, что в городе резко увеличилось число гидов-нелегалов.

По данным ассоциации, лицензия на экскурсионную деятельность есть только у 220 гидов, а предложение на оказание таких услуг значительно превосходит эту цифру.

Гиды-нелегалы прибывают в Венецию из Китая, Японии, России, Германии и Франции.

Кроме того, что подобные гиды занимаются незаконной деятельностью, они ещё и умудряются исказить факты о Венеции. В частности, собор Святого Марка окрестили собором Святого Марка Поло, а знаменитый мост Вздохов превратился в мост Поцелуев.

А китайские гиды рассказывают туристам, венецианцы еле дотягивают до 50-летнего возраста из-за высокой влажности.

В настоящее время власти занимаются поиском эффективных средств борьбы с «фальшивыми» гидами.

<http://ladynews.com.ua>

Канал между морями защитит Израиль от нелегалов и боевиков



Южное командование ЦАХАЛ прогнозирует, что возведение запланированного нового куска стены безопасности на египетско-израильской границе будет завершено с опережением графика. Об этом сообщает Армейское радио.

Это заявление было сделано в рамках турне министра обороны Эхуда Барака по югу страны.

ЦАХАЛ также рекомендовал строительство канала между Красным и Мертвым морями в рамках программы по предотвращению незаконного проникновения через границу на территорию Израиля из Иордании.

Представители армии отмечают, что в последнее время значительно участились попытки незаконного пересечения границы Израиля и Иордании.

<http://mignews.com>

Европейский суд з прав людини постановив дозволити доступ до території трьом особам без квитків на судні, які звернулися про надання притулку в Україні

Київ (Україна) – Агенція ООН у справах біженців (УВКБ ООН) відзначає, що 3 березня 2012 року Європейський суд з прав людини у відповідь на звернення про застосування правила 39 постановив, що українська влада, повинна дозволити трьом особам без квитків на судні пристикованому в порту „Миколаївський“ зійти на берег та надати їм доступ до процедури визначення статусу біженця, для забезпечення їх права просити про притулок.

УВКБ ООН вітає це рішення, так як три шукачі притулку ризикували бути підданими переслідуванню у їх країнах

походження, не маючи можливості звернутися про захист в Україні. Організація охорони державного кордону виконала Правило 39 і того ж дня Державна міграційна служба розмістила цих осіб в Пункті тимчасового розміщення біженців в м. Одеса, де вони мають можливість звернутися про надання захисту і чекати належного розгляду їх заяв.

Доступ до процедури визначення статусу біженця для осіб, які можуть потребувати міжнародного захисту, є пере-



думовою будь-якої системи захисту, що відповідає нормам міжнародного права та стандартам викладеним у Плані дій по лібералізації візового режиму з Європейським Союзом, який виконує Україна.

www.unhcr.org.ua

14 центрів для нелегалів відкриють у Греції

Колишню військову базу в районі міста Козані на півночі Греції буде переобладнано в



центр утримання нелегальних мігрантів, повідомляє РІА «Новості» з посиланням на грецьке поліцейське відомство - міністерство захисту громадянина.

Уже до середини квітня на базі можна буде розміщувати до 1 тис. нелегалів, заявив поліцейський міністр Міхаліс Хрісохїдіс. Аналогічні центри будуть створені у всіх 13 префектурах країни.

«Ті, хто не має права на політичний притулок, будуть міститися там, поки не вирішать покинути нашу країну», - заявив міністр в ефірі місцевих телеканалів.

У багатьох випадках повернення мігрантів на батьківщину залежить від їх власної волі, оскільки законодавство не дозволяє депортувати людей на батьківщину, якщо там йдуть військові дії.

Ліві партії, громадські активісти та місцева влада на півночі країни заявили, що проект створення нового центру - «передвиборчий трюк», який не допоможе боротьбі з нелегальною міграцією. Дострокові парламентські вибори в Греції намічені на кінець квітня - початок травня 2012 р.

Зазначимо, що близько 80% всіх нелегальних мігрантів, що

потрапляють на територію ЄС, проходять через кордон Греції та Туреччини. В останні роки ЄС став допомагати Греції охороняти кордон, організувавши власну прикордонну службу Frontex, що допомогло знизити приплив нелегалів на територію країни. Проте у Греції вже перебувають нелегально сотні тисяч іноземців, багато з яких не мають документів, засобів для існування і можливостей виконувати медичне обслуговування.



<http://www.unn.com.ua>

В США открыта тюрьма для нелегальных иммигрантов



В США открыта новая тюрьма, которую власти создали специально для нелегальных иммигрантов.

Как уточняют американские чиновники, такая тюрьма отражает стремление администрации Барака Обамы смягчить содержание подобных правонарушителей.

У тюрьмы нет высоких заборов или колючей проволоки, а заключенные могут свободно передвигаться между зданиями.

Тюрьма, построенная в Техасе, стала ответом на критику обращения правительства США с нелегальными иммигрантами.

<http://www.bbc.co.uk>

Африканская свадьба в Одессе

Африка является самым удивительным и экзотичным континентом нашей Земли. Этот материк населяют более тысячи племен, с яркой и красочной культурой и традициями, с симбиозом различных религий: христианских,



протестантских, мусульманских, иудейских, индуистских и древних африканских. В целом в различных уголках Африки есть свои традиции, которые отличаются от других степенью влияния религии, этнических особенностей населения и прочим. Другими словами, везде в Африке есть что-то свое специфическое, свойственное только для этой местности, но вместе с тем есть и общие похожие традиции. Объединяет все это разнообразие то, что для всех африканских народов семейные традиции являются наиболее важным аспектом. Семья – вот важнейшая ценность в африканской культуре. Члены большой африканской семьи всегда заботятся, ухаживают, поддерживают друг друга. Каждый в семье занят своим делом, а обязанности распределяются в соответствии с возрастом. Все должны работать во благо племени согласно культуре и традициям Африки.

25 февраля 2012 года в Одессе состоялась настоящая Африканская свадьба искателей убежища в Украине из Демократической Республики Конго Лусаву Мпади Тони и Леволы Лонтоя Жанетты. Согласно Закону Украины «О беженцах», официально зарегистрировать свой брак в нашем государстве могут лица, получившие статус беженца, поэтому молодые обратились к пастору

церкви Фредди Муламба с просьбой обвенчать их. Пастор побеседовал с будущими молодоженами и связался с родителями жениха и невесты, чтобы узнать об их согласии на брак детей, а также соблюдении свадебных Африканских традиций. Его интересовало: произошло ли знакомство родителей и сватовство, согласны ли они на брак своих детей, прошел ли выкуп невесты. В Конго жених должен выкупить невесту у семьи. Цена вопроса, как правило, от 300 до 1500 долларов, также жених должен подарить родителям невесты одежду и разные подарки. Это могут быть предметы быта, мебель и бытовая техника, домашние животные. Обязанности жениха по выкупу невесты взяли на себя родители Тони – отец Мпади Луканди Антуан и мать Нзонго Мадлен. Они познакомились с родителями невесты Жанетты –



папой Леволы Лонгоя Адри и мамой Комело Маги и тремя из восьми их детей: сыновьями Змбанго Мбеленга Лоран и Ламе Лонгоя, а также сестрой Комело Маги. Родители обсудили все вопросы будущей свадьбы, высказав согласие на венчание и радость, что дети в далекой Украине нашли и полюбили друг друга. Узнав, что родители согласны на брак Тони и Жанетты, а свадебные традиции соблюдены, пастор Фредди Муламба благословил жениха и невесту и дал согласие провести обряд венчания. После торжественного венчания, в кафе «Нота бене» прошла необычная для Одессы свадьба. Прежде всего, это была безалкогольная свадьба. Оказывается, что и без алкогольных напитков

свадебное торжество может быть ярким, веселым и по-настоящему запоминающимся. В его проведении переплелись Африканские свадебные обряды с традициями Украины и нашей многонациональной Одессы.



Счастливых и красивых жениха и невесту встречали свадебным караваном их духовные родители – пастор церкви Фредди Муламба и его супруга Кларис Муламба. Жених Тони был в строгом и элегантном черном смокинге. Невеста Жанетта – в подвенечном платье цвета слоновой кости, фате с короной и маленьким прекрасным свадебным букетом. Гости, среди которых были как соотечественники новобрачных, так и одеситы, поздравили молодых, вручили им цветы и подарки, сфотографировались на память. Затем жених и невеста пригласили всех к свадебному столу. Под торжественную свадебную африканскую мелодию, танцующими шагами, в сопровождении свидетелей Джерри Лупемба и Флоры Лупемба – про-



поведниками церкви, жених и невеста продвигались к своему свадебному столу. Их осыпали рисом и приветствовали улюлюканьем и аплодисментами. Оказывается, что удивившие нас звуки не только вы-

ражают восторг, но и отпугивают от молодых злых духов, неприятности и болезни. После благословения пищи пастором Фредди Муламба началось застолье и приветственные пожелания молодым гостями свадьбы. Был даже концерт, который открыл украинский танец. Среди девушек-исполнительниц в украинских национальных костюмах танцевали две девушки африканки. Как и на одесской свадьбе, были организованы конкурсы и шутки, царил веселье, провозглашались трогательные приветствия и поздравления молодым. Только вместо криков: «Горько» на Африканской свадьбе звучат возгласы: «Сладко». В напутствии молодым духовного отца Фредди Муламба звучали не только пожелания молодым любить друг друга всю жизнь, но и благодарность Украине и нашему прекрасному городу



Одессе, приютившим беженцев из Конго. В беседе со мной, пастор Фредди Муламба выразил признательность руководству области и города за внимание к проблемам беженцев из Африки, толерантность и заботу общественных организаций, и прежде всего сотрудников Благотворительного Фонда «Сочувствие». О своих планах на будущее Лусаву Мпади Тони сказал: «Я хочу дать моей любимой принцессе шанс изучить язык и интегрировать в украинское сообщество, дать ей возможность освоить профессию и, конечно, найти работу. Мы знаем что, в семье одна рука хорошо, но две намного лучше. Я и Жанетта находимся в процедуре получения статуса беженцев. На-

деюсь, что благодаря получению официального статуса беженцев, мы сможем быть уверенными в своем будущем, а я смогу дать своей принцессе возможность быть счастливой. Это то, что я обещал ей. Мы надеемся на светлое и



счастливое будущее в Украине и имеем благословение Бога». Мне тоже хочется надеяться и верить, что Лусаву Мпади Тони и Леволы Лонтоя Жанетта получат долгожданный статус беженцев и смогут обрести свое счастье. Тони Лусаву Мпади уже вносит свой трудовой вклад на благо одеситов – официально работает электромехаником по лифтам ОАО «Одессалифт», обслуживая самостоятельно 38 лифтов одного из микрорайонов жилмассива Таирова. Это первый и пока единственный случай официального трудоустройства искателя убежища в Украине.

Хочется Лусаву Мпади Тони и Леволы Лонтоя Жанетте, от себя, от их «одесской мамы» – так называют они меня, пожелать:

С днём свадьбы поздравления примите!

Пусть радость ваша длится без конца. Любовью и друг другом дорожите, Ваш брак благословляют небеса. Согласия желаю Вам и счастья, Пусть дом Ваш наполняет детский смех. Когда Вы вместе, не страшны невзгоды, И пусть сопровождает вас успех!

Татьяна Белова, член Национального союза журналистов Украины.

Общественная организация «Справедливость»

15 марта в преддверии весеннего праздника Навруз, по инициативе одного из активных членов афганской общины, успешного предпринимателя Абдуллы Байани, прошло собрание выходцев



из Афганистана, проживающих в Одессе. Целью собрания было обсуждение создания новой Общественной организации «Справедливость». Абдулла Байани согласился дать интервью газете

«Миграция»:

- Абдулла, во-первых, поздравляю Вас с наступающим праздником Навруз. И, как принято на Востоке, желаю Мира Вашему дому. Расскажите, какими вопросами будет заниматься Ваша будущая организация?

Абдулла Байани:

- Цель нашей организации – это консолидация усилий в сохранении нашего культурного наследия, организация культурных мероприятий, разрешение конфликтов внутри общины, разногласий между проживающими здесь афганцами, поддержание вновь прибывших соотечественников, а так же беженцев, представителей других национальностей. Так же мы планируем оказывать правовую помощь этим людям. Вобщем, помогать в социальной адаптации прибывшим сюда беженцам.

- С какими проблемами сталкиваются ваши соотечественники,

перебравшись в Украину?

- В первую очередь – это незнание языка и проблемы легализации их пребывания в Украине. Так же существуют разногласия в среде афганцев, проживающих здесь и мы должны научиться договариваться друг с другом. Я считаю,



что не нужно навязывать в новом обществе свои правила. Если ты обрел новую родину, нужно постараться узнать и принять традиции и культуру народа, который здесь живет, сохраняя при этом свою национальную самоидентичность. На мой взгляд – это и

есть интеграция.

- Как, на Ваш взгляд, сломать стереотипы, бытующие в обществе относительно мигрантов?

- Нужно начать с того, что моим соотечественникам самим нужно научиться вести себя корректно в новой среде. Прилагать усилия так же и со своей стороны для скорейшей адаптации, не нарушать законы. Когда разрешаются организационные моменты создания нашей организации «Справедливость», мы планируем контролировать и эти вопросы тоже.

- Кто-то из ваших соотечественников поддерживает инициативу создания Общественной организации?

- Да, конечно. На собрании присутствовало около 200 афганцев. Мы выбрали членов и председателя Правления ОР «Справедливость». Там авторитетные члены общины, такие как доктор Мухаммад Карим, опытный юрист Вахидулла Бекзод и другие име-

ли возможность высказать свой взгляд на решение вышеуказанных проблем. На Востоке принято прислушиваться к мнению и советам старейшин, уважаемых людей.



- Абдулла, остается пожелать удачи в Ваших начинаниях, и мы надеемся на плодотворное сотрудничество с Вами.

Елена Хван, член Национального союза журналистов Украины.



Проект финансируется
Европейским Союзом

Проект «Местная интеграция беженцев» в Одессе



Проект финансируется и реализуется
УВКБ ООН

В 2009 году в Украине начал работу Проект местной интеграции беженцев в Беларуси, Молдове и Украине. Проект финансируется Европейским Союзом и выполняется УВКБ ООН. Целью Проекта является оказание помощи Правительству Украины в решении проблем беженцев, а в развитии государственной системы интеграции беженцев. Одесский регион является одним из лидирующих по количеству проживающих здесь беженцев. Первая фаза финансируемого ЕС Проекта местной интеграции беженцев продолжалась более двух лет и завершилась в декабре 2011 года. Всего в рамках выполнения Проекта в Украине было затрачено около 1,2 миллиона евро, от общего бюджета проекта в 2,5 миллиона евро. Благодаря щедрой поддержке Европейского Союза Проект успешно перешел во вторую фазу, которая продолжится в 2012 – 2013 годах. Во второй фазе Одесская область по-прежнему остается одним из регионов реализации Проекта в Украине.

Безусловно, понятие интеграция беженцев является многокомпонентным и включает в себя ряд взаимосвязанных социально-экономических и правовых процессов. Это вопросы и надлежащего документирования беженцев, их правового статуса, наделения беженцев в соответствии с законодательством Украины соответствующими правами и обязанностями. экономической независимости и самодостаточности беженцев, вопросы социального и культурного характера, подразумевающие под собой не только принятие беженцев обществом, но и активное участие таких людей в

культурной и социальной жизни этого принимающего общества. Именно на создание реальных социально-экономических, правовых предпосылок для успешной интеграции беженцев направлена деятельность в рамках Проекта.

Естественно, что первым и основным шагом на пути к успешной интеграции является изучение языка страны убежища. Именно с этой целью в рамках Проекта в Одессе на базе Международного гуманитарного университета были организованы курсы украинского языка для беженцев. Продолжительность такого курса составляет шесть с половиной месяцев, занятия проходят два раза в неделю (одновременно набирается две группы, одна из которых занимается по вторникам и четвергам, а вторая – по средам и пятницам).



Выпускной студентов курсов украинского языка для беженцев, Международный гуманитарный университет. Октябрь 2011 года.

Для удобства слушателей курсы проходят в вечернее время. После окончания курса и успешной сдачи экзамена выдается соответствующий сертификат, который может быть использован беженцем как документ, подтверждающий знание украинского языка при подаче документов на получение украинского гражданства. В первой фазе Проекта языковую подготовку прошло более 70 бенефициариев проекта.

Следует отметить, что Междуна-

родный гуманитарный университет является надежным партнером не только в сфере языковой интеграции беженцев, но и других мероприятий проводимых в рамках Проекта. Так, на базе компьютерного лингвистического кабинета, оборудованного в Междуна-

народном гуманитарном университете в рамках первой фазы Проекта местной интеграции беженцев, были организованы курсы компьютерной грамотности для беженцев. В результате шесть беженцев успешно прошли курс и получили соответствующие сертификаты Международного гуманитарного университета. Не лишним будет отметить, что Международный гуманитарный университет

вносит весомый вклад и в развитие толерантного отношения молодого поколения к представителям разных культур, в частности к беженцам. Так, весной 2011 года в Одесском академическом театре музыкальной комедии им. М. Водяного прошел бал абитуриентов Международного гуманитарного университета, одним из номеров концертной программы которого являлось выступление музыкального коллектива ООН (Одесса Объединяет Нации), солистами которого являются признанные беженцы, обучавшиеся в то время на курсах украинского языка.

Среди других культурных и социальных инициатив и мероприятий, проведенных в Одессе в рамках первой фазы финансируемого ЕС Проекта можно отметить посещение одесских театров и музеев, художественных выставок, организацию и проведение ознакомительных экскурсий по Одес-

се и области, активное участие в других культурно-массовых мероприятиях, проводимых в регионе.

Важным компонентом Проекта является так называемый компонент по самодостаточности, включающий в себя помощь в тру-



Участники семинара по бизнес планированию, проведенного на базе Центра реализации проектов в рамках Проекта местной интеграции беженцев. Май 2011 года.

доустройстве, а также предоставление интеграционных грантов. Так, только в 2011 году из 16 интеграционных грантов, выданных в целом по Украине в рамках Проекта, 14 были выданы в Одесском регионе. Цели, на которые были предоставлены данные гранты, очень разнообразны: это и начало собственного бизнеса, и реконструкция жилых домов, квартир, и освоение новых профессий.

За время реализации первой фазы Проекта в Одессе была оказана помощь в нострификации дипломов двум беженцам из Узбекистана. Оба диплома были успешно нострифицированы, что существенно помогло беженцам в их дальнейшей интеграции в украинское общество.

Как уже было отмечено выше, с января 2012 года Проект вступил во вторую фазу, которая рассчитана на 2012-2013 годы. Как и в первой фазе, Проект финансируется Европейским Союзом и выполняется УВКБ ООН. Бюджет второй фазы Проекта составит

около 1,4 миллиона евро, из которых для Украины предназначается примерно 800 тысяч евро. Основная деятельность по Проекту будет направлена как на оказание адресной интеграционной помощи конкретным беженцам, так и активное сотрудничество с Правительством Украины, направленное на дальнейшее включение вопросов интеграции беженцев в деятельность органов государственной власти. Особенно важным с этой точки зрения является сотрудничество с Государственной миграционной службой, и её Главным управлением в Одесской области.

В Одессе, Проект выполняется двумя волонтерами ООН: Анна Концох занимается, Среди прочего, вопросами

трудоустройства беженцев, работы с работодателями и интеграционными грантами. В обязанности Алёны Турчин входит организация курсов украинского языка для беженцев и признания дипломов, а также работа с общинами беженцев и другие задачи.

Более детальную информацию о предоставляемых в рамках Проекта возможностях, Вы можете получить, непосредственно обратившись в офис Проекта местной интеграции беженцев в Одессе.

Офис расположен по адресу: ул. Малиновского, 16-а, офис 304, Одесса, 65017. **Вы также можете обратиться по телефону:** 093-275-04-67; (0482) 34-18-79, 34-91-94; **факс:** (0482) 34-91-94, а также посетите страницу Проекта на сайте Регионального Представительства УВКБ ООН в Беларуси, Молдове и Украине www.unhcr.org/ua/lip

Сергей Лаврухин
Советник по вопросам программ УВКБ ООН

Проект местной интеграции беженцев

МІЖНАРОДНИЙ ФОНД
"ВІДРОДЖЕННЯ"

Проект «Адаптационный центр «ВИТА»



Благодійний Фонд допомоги
біженцям і переселенцям
«СПІВЧУТТЯ»

«Мамин день»



7 марта в Адаптационном центре «ВИТА» традиционно отмечался международный женский день. Дети-беженцы приготовили для своих мам настоящий подарок – концерт! Так как большинство детей-беженцев, проживающих в ПВРБ г. Одессы, афганцы и им близка индийская культура, язык, песни, кинофильмы, концерт получился с индийским мотивами. Складывалось впечатление, что смотришь хороший индийский фильм. Девочки спели песню на индийском языке урду «Мама», танцевали несколько индий-

ских танцев, что действительно порадовало их мам. Ну и конечно же малышки приготовили сюрприз для девочек – поздравительный плакат и современный танец. Как всегда в завершении праздника детей и их мам ждало угощение от адаптационного центра «ВИТА» и подарки, профинансированные МФ «Возрождение». Так же хочется поблагодарить от имени БФ «Сочувствие» предпринимателя Абдуллу Байани за предоставленный транспорт, необходимый для организации праздника.



Елена Хван член НСЖУ

«Навруз пришел! Навруз!
Дождем Навруза увлажнилось поле.
Из сердца прочь гони и скорбь и боли.
Пируй теперь! Пируй!»

Омар Хайям

19 февраля 2012 года на 64-ой сессии Генеральной Ассамблеи ООН, в рамках пункта 49 повестки дня «Культура мира» консенсусом была принята резолюция, озаглавленная «Международный день Навруз».

Во все времена у всех народов приход весны праздновался по-особенному. Появление теплых весенних дней становилось радостным и долгожданным событием. Каждый народ отмечал это по-своему. На Востоке, в мусульманских странах, издревле существовал удивительно красивый праздник – Навруз! Празднуется он во время весеннего равноденствия. В переводе с персидского «навруз» означает «новый день». Перед Наврузом отдают все долги, убирают дом и готовят очень много вкусностей. Традиционно этот праздник принято отмечать на природе, накрыв праздничные столы, то есть устроить пир. Такой праздник отмечался детьми беженцами, проживающими в Пункте времен-

«Навруз пришел!»



ного пребывания беженцев г. Одессы. Для детей были накрыты столы с угощениями при финансовой поддержке МФ «Возрождение». Сотрудниками БФ «Сочувствие» была организована детская дискотека. Получился настоящий детский пир. Это просто замечательно, что есть такие праздники. Ведь Навруз дарит нам радость, веселье – все положительные эмоции, которыми мы заряжаемся на целый год вперед. Сотрудники БФ «Сочувствие» поздравляют всех партнеров Фонда и читателей с приходом весны!

Елена Хван член НСЖУ

В Одесі затримано афериста міжнародного масштабу

Аферистом міжнародного масштабу можна назвати 48-річного чоловіка, який розгорнув свою діяльність в Одесі. Респектабельного вигляду чоловік входив у довіру до заможних і наділених владою людей та пропонував стати інвесторами оригінального проекту - створення в Одеській області Європейської дитячої дипломатичної школи Миру.



Цей проект широко рекламувався в Одесі шляхом проведення прес-конференцій. Однак навряд чи організатор планував довести цю справу до логічного кінця: головною метою рекламної кампанії був лише банальний збір грошей.

Микола*, який прибув до Одеси влітку минулого року, оформив відділення створеного ним в Росії благодійного фонду, орендував триповерховий офіс, обладнав його сучасною оргтехнікою, облаштував дорогими меблями. На стінах були розвішені фотографії, де чоловік перебуває в оточенні відомих людей Росії та України. Відвідувачів все це повинно було вражати і вселити довіру до господаря офісу. Крім того, Микола віддавав перевагу брендовому одягу, їздив на «Мерседесі» з водієм, красувався перед відеорекамерами. Свого прес-секретаря він представляв як родича одного із впливових людей Росії. Потенційних інвесторів він возив до курортного району Сергіївка, показував земельну ділянку, розповідав, що на частині території буде розміщено дитячу дипломатичну школу, а частину можна буде продати за високою ціною і отримати прибуток.

Збором грошей на будівництво дитячої установи в курортній Сергіївці фантазія Миколи не обмежувалася. Потенційним інвесторам він також пропонував і вигідну операцію - обмін гривні на долари за досить високим курсом. Проте ні відданих

українських купюр, ні іноземної валюти потерпілі більше не бачили. Крім того, одна з жінок, яка звернулася до міліції, розповіла, що Микола пообіцяв їй продати квартиру за залишковою вартістю - за 15 000 доларів. Жінка насилу позичила цю суму, однак не отримала квартири, лише позбулася грошей...

Ще один потерпілий віддав шахраєві для обміну на долари 240 000 гривень. Якби громадяни знали, що Микола раніше був засуджений і в Росії, і в Україні за шахрайство, навряд чи вони довірили б йому свої заощадження.

Не хтував глава фонду і дрібними аферами. Наприклад, запрошував людей на роботу, обіцяючи високі зарплати, а через пару місяців звільняв їх під приводом несумінного виконання посадових обов'язків. При цьому гроші робітникам не виплачував.

В ході санкціонованого обшуку з офісу підозрюваного було вилучено документацію та оргтехніку. Як з'ясувалося, Микола направляв листи з пропозицією про співпрацю не тільки до співвітчизників, а й навіть до керівництва США і арабських шейхів.

Наразі благодійна діяльність даного чоловіка вивчається правоохоронцями в рамках порушеної кримінальної справи за ознаками



злочину, передбаченого ч.2 ст. 190 (шахрайство) Кримінального кодексу України. В разі доведення провини йому загрожує позбавлення волі на строк до п'яти років.

Фігурантові обрано запобіжний захід - тримання від вартою.

* - імена змінено з етичних міркувань
Прес-служба Одеського міського управління міліції

Журналісти відновили події ночі, коли мажори гвалтували миколаївську дівчину



Увечері, 8 березня Оксана зайшла в миколаївське кафе близько 22:00. За столиком поруч із барною стійкою сиділи двоє хлопців. Наталя, яка працювала того дня, 19-річну дівчину добре пам'ятає.

«Вона каже: дай 50 грам мені горілки, я говорю: немає, не дам. Ну сік. Ну, кажу добре, 5 гривень за сік, вона говорить: хлопчики розрахуються, а хлопчики кажуть: чусь, ти ще не відпрацювала, що б я за тебе платив», - заявила бармен Наталя Коваль.

За годину пригадує бармен, Оксана і двоє хлопців - усі нападники - вийшли з бару і, начебто, направилися на дискотеку. Але, як з'ясувалося згодом, молодики запропонували своїй новій знайомій зайти в гості до свого товариша. Криків про допомогу сусіди не

чули, на ранок дехто лише звернув увагу, як хлопці щось велике та загорнуте у простирadlo несли на закинутій будмайданчик. «Троє хлопців (було). Я бачив, що ось через цю дірочку вони зайшли туди (на будівництво). Скільки вони там були і чого вони там робили...» - згадує будівельник Василь.

За якийсь час із підвалу довгобуду почали лунати крики - на них зреагували випадкові перехожі.

Раніше повідомлялося, що троє чоловіків у Миколаєві заманили в квартиру 19-річну Оксану Макар, по черзі згвалтували її, а потім, щоб приховати сліди злочину, придушили і спробували її спалити живцем.

Нагадаємо, 13 березня повідомлялося, що в дічини відмовляє печінка і нирки. В цей же день трьох підозрюваних у згвалтуванні і замаху на вбивство офіційно заарештували. Прокуратура змінила їх статус на обвинувачуваних, суд виніс рішення про утримання їх під вартою. Пізніше в Інтернет потрапило відео, на якому один з гвалтівників розповідає про те, що вони робили з дівчиною.

www.newsmarket.com.ua

Прокуратура шукає, хто опублікував зізнання кривдника Оксани Макар



Відповідальним за оприлюднення оперативного відео, на якому один з підозрюваних розповідає про знущання над Оксаною Макар, грозить штраф або ув'язнення.

За словами прокурора Миколаївської області Володимира Гальцова, зараз правоохоронці визначають, хто порушив таємницю слідства та опублікував оперативне відео в інтернеті.

Разом з тим, свідчення лише одного підозрюваного не є доказом у суді. При цьому розголошення зізнання обвинуваченого може спровокувати фальшиві свідчення інших обвинувачених, а також свідків та потерпілих.

Згідно з кримінальним кодексом, порушникам загрожує штраф 850 - 1700 гривень або виправні роботи до 2 років.

У випадку, якщо відео зганьбило людину, принизило її честь та гідність, винного можуть заарештувати на 6 місяців.

24tv.ua



Злодій скоїв крадіжку в режимі «он-лайн»

Поки чоловік крав з офісу місцевої радіостанції студійний ноутбук зі всіма робочими матеріалами, його протиправні дії записувала та транслювала в ефір студійна веб-камера.

Близько першої години дня ведуча радіостанції поставила слухачам присмну музику, а сама зачинила офіс і вирушила на обід. Саме в цей час коридорами приміщення блукав сторонній чоловік, який нібито шукав якогось знайомого.

Товариша він так і не знайшов, але вирішив поживитися чимось цінним. «Попрацювавши» трішки над замком входних дверей до офісу радіостанції, він проник усередину. До поля зору зловмисника потрапив студійний ноутбук. Не довго думаючи, чоловік взяв його під пахву та покинув будівлю.

По поверненні з обідньої перерви працівники радіостанції одразу помітили зникнення ноутбука. Ще б пак, адже на ньому зберігався увесь робочий матеріал. Тож в міліцію за телефонували невідкладно, а вже за кілька годин працівники карного розшуку Кам'янець-Подільського МВ стояли на порозі квартири зловмисника.

Так швидко вирахувати особу крадія допоміг відеозапис з веб-камери, встановленої в офісі радіостанції: вона зафіксувала усі дії непроханого гостя. Побачивши працівників міліції, чоловік одразу зізнався у скоєному та повернув ноутбук, який планував продати, але, на щастя, не встиг.

Стосовно зловмисника порушено кримінальну справу за ч. 3 ст. 185 (Крадіжка) Кримінального кодексу України, що передбачає позбавлення волі на строк від трьох до шести років.

СЗГ УМВС України в Хмельницькій області

Викрито канал розповсюдження підконтрольних медпрепаратів через мережу Інтернет

Оперативники Одеського обласного управління по боротьбі з незаконним обігом наркотиків перекрили міжрегіональний канал поставок підконтрольних



лікарських засобів на територію Одеської області, затримавши кількох фігурантів ланцюжка розповсюдження анаболіків через мережу Інтернет.

Здійснюючи моніторинг правоохоронці натрапили на веб-сайт, на якому пропонувалися для реалізації сильнодіючі лікарські засоби «нандролон» та «данабол». З метою встановлення осіб причетних до збуту підконтрольних лікарських засобів оперативниками була розроблена ціла спецоперація. Почалася кропітка робота. Впродовж лютого правоохоронці провели кілька закупівель сильнодіючого лікарського засобу та під час останньої затримали посередника - 36-річного одесита. За вказаними фактами було порушено кримінальну справу за ознаками злочину, передбаченого ч.1 та ч.2 ст. 321 (незаконне виробництво, придбання, перевезення, пересилання, зберігання з метою збуту або збут отруйних чи сильнодіючих речовин або отруй-

них чи сильнодіючих лікарських засобів) Кримінального кодексу України.

У ході подальших оперативних заходів бонівцями було встановлено і організатора нелегального бізнесу - 27-річного мешканця Вінницької області.

При затриманні у наркоділка вилучили сотню пігулок «метандієнон», 42 ампули препарату «нандролон», 12 підготовлених до відправлення пакунків з лікарськими засобами та кошти в сумі 3110 грн., 720 грн. з яких були отримані під час проведення останньої оперативної закупівлі в Одесі.

Стосовно підозрюваного порушено кримінальну справу за озна-



ками злочину, передбаченого ч.3 ст.321 (незаконне виробництво, виготовлення, придбання, перевезення, пересилання, зберігання з метою збуту або збут отруйних і сильнодіючих речовин) Кримінального кодексу України. Триває слідство.

Вживаються заходи, направлені на встановлення каналу надходження лікарських препаратів до їх реалізаторів.

ВЗГ ГУМВС України в Одеській області

Кримські правоохоронці затримали громадянина, який знаходиться в міждержавному розшуку



Співробітниками Управління по боротьбі з організованою злочинністю ГУМВС України в АР Крим спільно зі співробітниками СБУ Криму 7 березня в ході проведення санкціонованого обшуку в одному з домоволодінь Сімферопольського району, де проживав іноземний громадянин, були вилучені 24 тротиліві шашки та 2 електродетонатори.

Раніше підозрюваний був неодноразово судимий за вчинення розбійних нападів та грабежів на території рідної країни, а в даний час перебуває у міждержавному розшуку за підозрою у заподіянні тяжких тілесних ушкоджень, що спричинили смерть потерпілого. Крім того, правоохоронцями за місцем проживання зловмисника вилучено літературу екстремістської спрямованості. В даний час стосовно затриманого порушено кримінальну справу за ст. 263 «Незаконне поводження зі зброєю, бойовими припасами або вибуховими

речовинами» Кримінального кодексу України. Санкція даної статті передбачає покарання у вигляді позбавлення волі на строк від 2 до 5 років. Затриманий арештований і утримується в ізоляторі тимчасового тримання.

Співробітники кримської міліції направили в Генеральну прокуратуру України документи для екстрадиції затриманого і передачу його правоохоронцям рідної країни.

Сектор зв'язків з громадськістю
ГУМВС України в АР Крим

Анекдоты про мигрантов

В аэропорту Шереметьево еврей-эмигранты ждут самолет на Вену. По радио объявляют:

- В связи с вылетом в Париж делегации ЦК КПСС рейс на Вену задерживается.

Еще через час:

- Рейс на Вену откладывается в связи с вылетом в Рим делегации ЦК ВЦСПС...

Один еврей говорит другому:

- Слушай, Хаим, если они все улетают, может, нам остаться?

Поймало племя людоедов американца, француза и украинца. Вождь:

- Этого худого французшуку мы съедим на завтрак. Этого жирного американца мы съедим на обед.

Племя:

- А украинца мы съедим на ужин?

Вождь: - Нет, украинца мы отпустим, я вместе с ним в одной группе на юридическом учился.

На Devon (улица в Chicago где обычно селятся новые иммигранты) встречаются двое пожилых.

За разговором первый спрашивает:

- Как ваш английский?

Второй:

- А зачем он мне нужен?

В это время подходит американец и спрашивает как куда-то пройти. Поняв, что в ответ ничего не услышит, извиняется и уходит.

Второй первому:

- Ну что, помог ему его английский?

В пятницу я чувствую себя немного мусульманином, в субботу немного иудеем, в воскресенье немного христианином. В остальные дни недели просто не хочу работать.

Представители разных народов собрались за столом в ресторане. Все заказали по бокалу вина, но когда вино принесли, оказалось, что в каждом стакане

муха.

Швед потребовал новое вино в тот же стакан.

Англичанин - новое вино в новый стакан.

Финн вынул муху и выпил вино.

Русский выпил вино вместе с мухой.

Китаец съел муху, но вино оставил.

Еврей выловил муху и продал ее китайцу.

Цыган выпил две трети стакана и попросил его заменить.

Норвежец взял муху и отправился ловить треску.

Ирландец измельчил муху в вине и отправил бокал англичанину.

Американец начал судебный процесс против ресторана и потребовал 65 миллионов долларов в возмещение морального ущерба.

Шотландец схватил муху за горло и закричал - «Сейчас выплывешь все, что выпила!»

Гороскоп апрель 2012



Овен

В апреле у Вас успешно будут складываться короткие поездки. Сейчас они станут более приятными и могут принести новые знакомства. Однако в первой половине месяца старайтесь планировать любые путешествия более тщательно: невнимательность к мелочам в это время может привести к неприятным событиям. В работе в течение первой половины апреля не стоит приниматься за что-то новое. Потратьте это время на то, чтобы завершить ранее начатые дела.



Рак

Ракам запомнится середина весны переменами и интересными событиями в жизни. И коснутся они в первую очередь деловой сферы. Но при этом не стоит рассчитывать на кого бы то ни было, пусть даже на надежных друзей. В середине апреля отличное время для отдыха и путешествий, впечатления будут яркими. Это время благоприятно для смены имиджа, начните новую страницу в своей жизни — например, со стрижки.



Весы

Расположение планет в апреле сулит Вам удачу в обучении. У вас усилятся тяга к новым знаниям, поэтому это благоприятный период для прохождения курсов и семинаров. Также вас могут ждать интересные знакомства с симпатичными вам людьми во время обучения или в различных образовательных центрах и учреждениях. Вторая половина месяца откроет перед вами перспективы в личных и деловых взаимоотношениях.



Козерог

Успех ожидает представителей этого зодиакального знака в работе. Сейчас в этой сфере будут чаще происходить приятные для вас события, общение с коллегами и подчиненными станет приносить положительные эмоции. Если вы находитесь в поисках подходящей должности, то в этот период, скорее всего, найдете работу, которая будет приносить психологический комфорт.

Четверть фінал ліги чемпіонів.

28 марта 2012 г.		
Марсель - Бавария	0:2 (0:1)	
Милан - Барселона	0:0 (0:0)	
27 марта 2012 г.		
Бенфика - Челси	0:1 (0:0)	
АПОЭЛ - Реал Мадрид	0:3 (0:0)	
наступні матчі		
4 апреля 2012 г.		
Реал Мадрид - АПОЭЛ		
Челси - Бенфика		
3 апреля 2012 г.		
Бавария - Марсель		
Барселона - Милан		

Происхождение слов

Гастарбайтер - происходит от немецкого Gastarbeiter дословно: гость-работник. В немецком языке термин «гастарбайтер» изначально имел несколько другой смысл. Он был введен в обиход с целью замены существовавшего до этого термина «Фремдарбайтер» (нем. Fremdarbeiter), существовавшего с нацистских времен и обозначающего работников, привезенных с целью принудительных работ в Германии. Новый термин не нес негативной окраски старого термина, и обозначал работников, добровольно приехавших для работы в Германию по приглашению немецкого правительства. Слово заимствовано в конце 1990-х из немецкого языка, получило широкое распространение в СМИ на территории СНГ, а затем вошло в разговорную речь граждан бывшего СССР.



Телец

Тельцов в апреле ждет удача в финансовой области. Сейчас вы сможете принимать решения, которые принесут дополнительные доходы. Это время можно считать весьма удачным для совершения покупок, особенно вторую половину месяца. В начале апреля лучше все же планировать приобретения более тщательно, а также внимательнее относиться к выбору товаров. В этот период вас ждет немало встреч с людьми из прошлого. Это могут быть старые друзья или прежние возлюбленные.



Лев

В апреле типичных Львов ждет удача в сфере взаимоотношений с друзьями и единомышленниками. Вы сможете почувствовать поддержку со стороны своих соратников. Возможны и новые знакомства с людьми, большинство которых будут не только разделять ваши взгляды, но и вызывать симпатию. Этот месяц также хорошо подходит для построения новых планов, в том числе и в личной жизни. В первой половине апреля рекомендуется скорректировать свое отношение к деньгам.



Скорпион

Скорпионам в апреле звезды сулят изменение жизненных ценностей. Весьма вероятно, что перемены сейчас будут связаны с новой картиной мира, которая сложится у вас в голове, и полным отказом от прежних приоритетов. Первая половина апреля также принесет встречи со старыми друзьями. Во время общения старайтесь больше интересоваться последними новостями из их жизни. Возможно, кто-то из друзей предложит вам выгодное сотрудничество.



Водолей

Расположение планет в апреле сулит вам немало романтики. У вас появится больше возможностей для начала нового любовного романа. Не исключено, что у вас несколько изменится и само отношение к любви: вы станете больше ценить романтику. Дети также будут радовать вас своими успехами. Если детей у вас еще нет, то, возможно, появится или усилится желание их завести.



Близнецы

Апрель принесет приятные обновления в вашу жизнь. Вам захочется меняться в лучшую сторону, что приведет к переменам во внешнем облике, а затем и к изменениям в своем поведении. В домашних делах активность будет высокой. В первой половине апреля желательно доделать все, что вы в свое время не завершили. Тогда в конце месяца у вас появится время и возможность активно решать новые возникшие вопросы, связанные с работой или домом.



Дева

В апреле звезды сулят Девам успех в карьере. Ваша деловая репутация будет расти, получится наладить взаимоотношения с влиятельными людьми. Удача ждет Дев и в вопросах достижения поставленных перед собой целей и задач. Во второй половине марта вы почувствуете большой прилив сил, который также усилит ваше желание к серьезным переменам в жизни. Но помните о том, что многие из принятых сейчас решений отменить будет уже невозможно.



Стрелец

В апреле типичных Стрельцов ждет удача в личных отношениях. Если вы уже состоите в паре, то в апреле между вами и любимым человеком воцарится гармония и взаимопонимание. Одиноким Стрельцам этот месяц сулит новые интересные знакомства. Ваше окружение пополнится симпатичными людьми, либо вы измените свое отношение к кому-то из старых знакомых. Во второй половине месяца вас будет ждать успех в интеллектуальном творчестве.



Рыбы

Апрель для Рыб активный месяц, и предназначен он для больших дел, но без поспешности и суеты. Рыбам придется проявить инициативу. Не стоит попусту тратить время на пустые разговоры и сплетни. Старайтесь не обольщаться собственными победами и достижениями. Не пытайтесь уйти от повседневных забот. Используйте время с максимальной эффективностью.

Статистика соблюдения Великого поста в Украине

Наибольшее количество христиан проживает в Европе, около 532 миллионов, однако, ее уже догоняет Латинская Америка (525 миллионов) и Африка (417 миллионов) и уже в 2025 году европейские христиане останутся в меньшинстве.

Статистика соблюдения Великого поста в Украине

По данным Потребительской панели домохозяйств в Украине, которую проводит компания GfK Ukraine, Великого поста придерживается 23% всех домохозяйств.

В Западном регионе доля тех, кто поститься, является наибольшей - каждое второе домохозяйство. В Восточном регионе этот показатель является наименьшим (13% домохозяйств).

В Киеве - 19% домохозяйств, в Днепрпетровске - 10%, в Одессе - 12%, во Львове - 50%.

Доля домохозяйств, которые придерживаются Великого поста, в сельской местности вдвое больше по сравнению с долей таких семей среди жителей крупных городов.

Разница между долей женщин и мужчин, которые постились незначительна. Но возраст существенно влияет на долю тех, кто придерживается Великого поста: среди домохозяек до 30 лет таких - 19%, а тех, кому более 60 лет - 27%.

Кулинарные хитрости



Постный салат оливье

Постный оливье готовится без мяса и колбасы, в этом случае он состоит из отварного картофеля, отварной скумбрии, соленого огурца, зеленого горошка, растительного масла или соевого майонеза, украшается зеленью.

Майонез который пригодится в эти постные дни.

Ингредиенты

- 1 стакан просеянной муки
- 8 столовых ложек оливкового масла
- 3 столовые ложки лимонного сока
- 5 столовых ложек горчицы (по вкусу)
- 3 чайные ложки соли
- 2 столовые ложки сахара
- 3 стакана фильтрованной воды

Приготовление

В муку добавить несколько ложек воды. Хорошо всё растереть, чтобы не было комочков. Добавить остальную воду. Поставить на огонь и довести до кипения. Необходимо всё время мешать массу. Затем снять массу с огня и охладить. Оливковое масло смешать с сахаром и горчицей, добавить соль и лимонный сок. Взбить. Добавить частями приготовленную муку, постоянно взбивая, до получения однородной массы.

Турнирная таблица чемпионата Украины по футболу 2011/2012. Премьер-лига



Команда	И	В	Н	П	М	О
Динамо	24	20	4	0	48-8	64
Шахтар	24	19	4	1	63-15	61
Металіст	24	16	6	2	45-22	54
Дніпро	24	11	5	8	36-30	38
Таврія	23	10	7	6	36-27	37
Арсенал	24	9	8	7	29-22	35
Металург	23	10	4	9	28-23	34
Ворскла	24	8	7	9	32-34	31
Кривбас	24	9	4	11	19-29	31
Чорноморець	24	8	6	10	22-30	30
Іллічівець	24	6	5	13	22-37	23
Волинь	24	6	4	14	20-36	22
Зоря	24	5	4	15	24-45	19
Карпати	24	3	8	13	22-42	17
Олександрія	24	3	8	13	19-42	17
Оболонь	24	3	6	15	12-35	15

Телефонна «гаряча лінія» Державної міграційної служби України: 044-383-76-26
Телефонная «горячая линия» Государственной миграционной службы Украины: 044-383-76-26
The Hotline phone number of the State Migration Service of Ukraine: 044-383-76-26

Безвозмездные взносы на поддержку газеты «Миграция» просим направлять на р/с 26007003244002 в АКБ «Имексбанк», МФО 328384, код ОКПУ 24541918 БФ «Сочувствие». Газета «Миграция».

 МІГРАЦІЯ Головний редактор Вікторія Тимофєєва	Засновник - Благодійний Фонд допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»; Виходить за підтримки спонсорської допомоги підприємств, установ, організацій та внесків приватних осіб. Газета зареєстрована в Одеському обласному управлінні у справах преси та інформації 4 лютого 2003 р. Свідоцтво про реєстрацію ОД 3 1005. Верстка та оформлення є інтелектуальною власністю редакції Редакція має право друкувати матеріали, не поділяючи точку зору автора	Адреса редакції: 62107 м. Одеса, вул. Канатна, 83 Т/ф: (0482) 728-15-92 www.migraciya.com.ua e-mail: timwik@ukr.net	Інформаційно-аналітичне щомісячне видання. Виходить укр. та рос. мовами. Газета надрукована у видавництві «ПБС - Україна» Розповсюджується безкоштовно. Тираж 1000 екз.
--	---	---	--